

HYDROPOOL

spas auto-nettoyants

guide du propriétaire



HYDROPOOL
spas auto-nettoyants



Intertek
99399

HydroPool Inc. :
Tél : 905.565.6810
Sans frais : 1.800.465.2933
Télécopieur : 905.565.6820
Courriel : info@hydropoolhottubs.com

www.hydropoolhottubs.com

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	3	Opération des jets et des autres fonctions	
Consignes de sécurité importantes		Tableau d'identification des jets	28
Avertissements	4	Réglage du débit	28
Hyperthermie	4	Massage séquentiel par acupression	28
Choisir le bon endroit		Enlèvement et remplacement	29
À l'intérieur	5	Vanne de dérivation	29
À l'extérieur	5	Commande de la chute d'eau (en option)	29
Éléments importants au sujet de l'installation	6	Mise au point de l'eau du spa	
Éléments dont il faut tenir compte		Aperçu	30
Pour l'installation à l'intérieur	6	Remplissage initial	30
Pour l'installation à l'extérieur	6	Glossaire des principaux termes liés à l'entretien de l'eau	31
Préparation du site		Sommaire de mise au point de l'eau (tableau)	31
Installation en surface	7	Dépannage – mise au point de l'eau	32
Installation entièrement ou partiellement creusée	7	Technologie de décharge d'ozone Corona	33
Support général	7	Entretien Routinier Du Spa	
Mise à niveau de votre spa Hydropool	7	Chaque jour, chaque semaine, mensuellement, trimestriellement	33
Accessibilité et protection de l'équipement	8	Nettoyage du panier de l'écumoire	33
Emplacement de l'équipement éloigné	8	Enlèvement, nettoyage, remise en place de la cartouche-filtre	34
Décharge/manutention de votre spa	8	Nettoyage de la surface en acrylique	34
Directives de sécurité importantes sur l'alimentation électrique	9	Couverture rigide	34
Lignes directrices pour le disjoncteur de fuite à la terre/RDC et calibre des fils	9	Changement de l'eau de votre spa	35
Diagrammes d'installation du disjoncteur de fuite à la terre – Amérique du Nord	10	Vidange de l'eau de votre spa	35
Diagramme d'installation du circuit RCD - Europe	11	Dispositif Quick-Drain ^{MC} exclusif d'Hydropool et indicateur de mode d'auto-nettoyage	36
Accessoires		Produits en bois	
Appuie-tête	12	Verrous pour l'habillage	37
Couvercles du filtre/du seau à glace	13	Protection de l'habillage en bois	37
Verrou pour couverture rigide	13	Préparation du spa Hydropool pour l'hiver	38
Dispositif d'enlèvement de la couverture (en option)	13	Dépannage général	39
Remplissage, vérification et démarrage du spa	14-15	Que faire en cas de...	
Amorçage de la pompe/libération de la poche d'air	14-15	Fluctuations de courant	40
Systèmes de commande Hydropool		Pannes de courant causées par des conditions atmosphériques froides	40
Série IN.XE Spa Pack	16-17		
Série IN.MX Spa Pack	18-26		
Fonctions de commande du système d'aérothérapie variable	27		

Au nom de l'entreprise tout entière, nous désirons avant tout vous remercier d'avoir fait l'achat d'un spa Hydropool.

Les spas Hydropool sont reconnus à l'échelle mondiale pour leur grande qualité. Ainsi, nous sommes convaincus que vous en profiterez pleinement pendant des années, en compagnie de ceux et celles qui vous sont chers, et que votre spa Hydropool saura combler tous vos besoins en matière d'hydrothérapie.

Les spas Hydropool ne se limitent pas à être avantageux pour votre santé et votre bien-être : ils peuvent même rehausser la valeur de votre domicile !

Nous vous recommandons vivement de prendre le temps nécessaire pour faire la lecture attentive des consignes de sûreté et des directives d'installation et d'utilisation dans ce manuel avant de raccorder votre spa à sa source d'alimentation électrique et de le remplir.

Les pages qui suivent contiennent de l'information et des conseils qui pourront vous aider à économiser du temps et de l'argent tout en simplifiant l'entretien de votre spa.

Depuis la fabrication de notre premier spa en 1985, l'équipe Hydropool est vouée à la production de produits de qualité vous proposant le summum en matière d'hydrothérapie, de confort, d'efficacité énergétique et de facilité d'utilisation.

Nous sommes convaincus qu'en vous familiarisant davantage avec les maintes caractéristiques de sûreté et d'entretien de votre nouveau spa, vous conviendrez que vous avez réellement fait un choix judicieux en faisant l'achat d'un spa Hydropool.

Nous vous souhaitons de bons moments dans votre spa !

Happy hot tubing...

David Jackson



CONSERVEZ CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La réaction physiologique de l'exposition à l'eau chaude est subjective et peut varier selon votre âge, votre état de santé et vos antécédents médicaux. Si vous ne connaissez pas votre niveau de tolérance à l'eau chaude, ou si vous venez à souffrir de maux de tête, d'étourdissements ou de nausées lors de l'usage de votre spa, quittez le spa et rafraîchissez-vous immédiatement.

AVERTISSEMENTS



- 1 Les enfants ne doivent PAS utiliser le spa sauf sous la surveillance vigilante d'un adulte.
- 2 Les enfants ne doivent pas utiliser un spa dont la température de l'eau est supérieure à celle du corps (37 °C / 98,6 °F).
- 3 Une immersion prolongée dans une eau dont la température dépasse 38 °C (100 °F) peut poser des risques à la santé. Il est recommandé de régler la température à un niveau plus bas ou de limiter la durée d'usage pour les enfants ou les personnes pouvant être éventuellement affectées par des températures trop chaudes. Confirmez toujours la température de l'eau avec un thermomètre précis avant d'entrer dans le spa.
- 4 Ne permettez pas aux enfants de s'immerger la tête.
- 5 Évitez d'utiliser le spa si tous les gardes-suction, visant à prévenir la succion accidentelle du corps et des cheveux, ne sont pas en place. Évitez de vous asseoir sur les dispositifs de succion ou sur l'écumoire ou devant ceux-ci : le fait de le faire pourrait nuire à une bonne circulation d'eau et pourrait causer des blessures.
- 6 Évitez de faire fonctionner la pompe du spa en réglage élevé sans que tous les tuyaux de succion et de circulation soient convenablement en place.
- 7 Lorsque le spa n'est pas utilisé, assurez-vous que sa couverture rigide est en place, bien verrouillée.
- 8 Les personnes qui utilisent des médicaments et(ou) dont les antécédents médicaux sont défavorables doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.
- 9 Les personnes souffrant de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.
- 10 Faites preuve de prudence en entrant dans un spa ou en y sortant. S'il est possible de le faire, installez une barre d'appui ou une rampe. Avant d'entrer dans le spa, arrêtez les jets afin de mieux voir les marches ou l'aire d'entrée.
- 11 Afin d'éviter tout risque de perte de conscience ou de noyade, évitez de consommer de la drogue ou de l'alcool avant et pendant l'usage du spa.
- 12 Les femmes enceintes doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- 13 Évitez d'utiliser un spa après une session d'exercice rigoureuse.
- 14 Interdisez l'usage d'appareils électriques (comme des lampes, téléphones, postes-radio et téléviseurs) à moins de 1,5 mètre (5 pieds) du spa, à moins que l'appareil soit de 12 V CC ou moins.
- 15 Faites l'essai du disjoncteur de fuite à la terre mensuellement.
- 16 Affichez les numéros de téléphone des services policiers, d'incendie et ambulanciers près du téléphone le plus près du spa.
- 17 Maintenez l'équilibre chimique de l'eau en conformité avec les directives du fabricant.

HYPERTHERMIE

Comme votre spa peut être réglé pour atteindre une température aussi élevée que 40 °C (104 °F), les utilisateurs doivent être conscients qu'une immersion prolongée dans de l'eau dont la température dépasse la température normale du corps peut donner lieu à l'hyperthermie.

Les causes, symptômes et effets de l'hyperthermie peuvent être décrits de la façon suivante :

L'hyperthermie se produit lorsque la température interne du corps dépasse par quelques degrés la température normale du corps, soit 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie incluent l'endormissement, la torpeur et une hausse de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie incluent :

inconscience de la présence d'un danger imminent;
manque de percevoir la chaleur;
manque de reconnaître le besoin de quitter le spa;
incapacité physique de quitter le spa;
dommages au fœtus chez les femmes enceintes;
perte de conscience pouvant mener à la noyade.

Si vous ressentez tout symptôme d'hyperthermie, quittez le spa immédiatement.

AVERTISSEMENT



L'USAGE D'ALCOOL, DE DROGUE OU DE MÉDICAMENTS PEUT HAUSSER DE FAÇON IMPORTANTE LE RISQUE D'HYPERTHERMIE MORTELLE.

CHOISIR LE BON ENDROIT

Votre spa HydroPool peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur, en surface ou en installation entièrement ou partiellement creusée. L'information suivante vous aidera à choisir un mode d'installation convenant bien à vos besoins particuliers. En choisissant un endroit approprié, ne perdez pas de vue que le spa peut être utilisé tout au long de l'année, à l'intérieur ou à l'extérieur, sans égard au climat. De nombreux propriétaires d'un spa HydroPool nous confient qu'ils préfèrent l'utiliser pendant les saisons plus froides, l'automne et l'hiver, alors que d'autres aiment l'utiliser au printemps et à l'été.

À L'INTÉRIEUR

Si les membres de votre famille ne sont pas de grands amateurs de températures froides ou si votre jardin ou patio ne convient pas à l'installation d'un spa, l'installation à l'intérieur pourrait être pour vous la meilleure – voire même la seule - solution. Dans ce cas, vous voudrez peut-être aménager une aire d'exercice/de spa dans votre domicile ou installer votre spa dans un solarium ou une pièce quatre-saisons adjacente à votre demeure. L'installation à l'intérieur ne se limite pas à rehausser l'aspect de votre domicile, mais elle vous donne aussi la solitude et le climat désirés pour profiter pleinement de votre spa.

Si vous choisissez l'installation à l'intérieur, vous trouverez plus d'information à cet égard dans la section « **ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR** ».

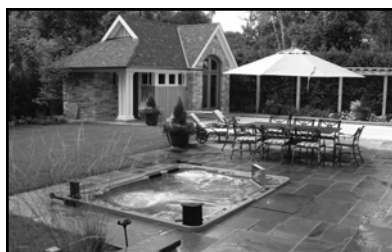


À L'EXTÉRIEUR

Pour des raisons variées, dont voici quelques-unes, l'installation à l'extérieur est beaucoup plus courante. Quelques-unes de ces raisons :

- Espace limité à l'intérieur
- Problèmes de livraison à cause de portes ou escaliers étroits, etc.
- Budget limité (l'installation à l'intérieur exige souvent que des rénovations soient apportées au domicile)
- Désir d'avoir un centre de divertissement à l'extérieur
- Le spa est placé près d'une piscine déjà en place ou prévue pour plus tard
- Désir d'éviter les éclaboussures d'eau à l'intérieur

Ceux qui choisissent l'installation à l'extérieur peuvent régler la température de l'eau du spa en fonction de la saison. Au cours des mois plus froids, de nombreux propriétaires maintiennent l'eau du spa dans l'échelle des 38 ° à 40 °C (101 ° à 104 °F). Au cours des mois chauds, une température d'eau de 36 ° à 37 °C (97 ° à 99 °F) transforme votre spa en un oasis de fraîcheur ! Si vous choisissez l'installation à l'extérieur, vous trouverez plus d'information à cet égard dans la section « **ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE POUR L'INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR** ».



ÉLÉMENTS IMPORTANTS AU SUJET DE

- 1 Votre spa Hydropool est un appareil autonome pré-tuyauté. Ainsi, aucun raccord au système de plomberie ou de drainage de votre domicile n'est requis.
- 2 Assurez-vous que votre spa HYDROPOOL est bien supporté par une plate-forme en ciment nivelée ou une plage bien construite pouvant supporter 1 220 kg/m² (250 lb/pi²). S'il est possible que la plate-forme se déplace à cause des mouvements du sol en état de gel ou de dégel (dans les régions où le sol est glaiseux et/ou la nappe d'eau est à un niveau élevé), il est recommandé d'utiliser des semelles de béton jusque sous la ligne de gel.
- 3 La plage doit être choisie et construite de façon à éviter les risques de glissement et de chute.
- 4 Nivelez le spa en utilisant des cales en bois, au besoin, et assurez-vous que l'extrémité effilée des cales s'étend au moins 61 cm (24 po) sous le spa.
- 5 Si votre spa n'est pas doté d'un habillage isolé installé en usine, il est acquis que vous avez construit votre propre habillage, carrelage ou plage sur mesure.

Veuillez tenir compte des éléments suivants :

- a Votre spa HYDROPOOL s'auto-supporte sur sa base. L'habillage ne doit servir qu'à des fins décoratives et non pas à des fins de support. Évitez de suspendre le spa sur la plage ou l'habillage.
- b Lorsque le spa n'est pas muni d'un habillage installé en usine, l'installateur sera responsable d'assurer que tout équipement électrique est bien protégé contre les intempéries.

- c Allouez toujours un espace d'accès suffisant à des fins d'entretien de l'équipement de fonctionnement.
 - d La plage doit être construite de façon à permettre un accès aisé tout autour du spa à des fins de réparation.
 - e Pour les installations d'équipement éloigné ou les installations sans habillage, vous aurez peut-être à ajouter de l'isolant. Toutefois, l'aire de l'équipement doit être bien ventilée.
- 6 L'installation d'une barre d'appui ou d'une rampe pour l'entrée dans le spa ou la sortie de celui-ci est recommandée.
 - 7 Il est recommandé d'avoir à proximité du spa un boyau de jardin pour vous permettre de faire le remplissage ou le plein de l'eau du spa.

AVERTISSEMENT



L'équipement du spa et toutes les fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m (5 pi) du spa doivent être protégés par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.

L'accès au spa doit toujours être protégé :

À l'extérieur : en vertu de la législation locale sur les propriétés et ou avec une clôture approuvée, avec porte auto-verrouillable, et couverture isolante

À l'intérieur : par une porte verrouillable et une couverture isolante

ÉLÉMENTS DONT IL FAUT TENIR COMPTE

POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

- Si le spa doit être installé dans une petite pièce (moins de 150 pi²/14 m²), nous recommandons que les grands modèles soient partiellement ou entièrement encastrés dans le sol afin de ne pas dominer la pièce. Ceci vous donnera également plus d'espace pour entrer dans le spa et en sortir.
- Il est avantageux de placer la pièce où le spa est installé près de la salle de bain et de la douche.
- La pièce où le spa est installé doit être dotée d'une bouche d'écoulement au sol en cas de déversement, d'une fenêtre, d'un ventilateur de tirage vers l'extérieur ou d'un ventilateur de tirage commandé par un humidistat à des fins d'aération. S'il n'est pas possible d'installer ces éléments, un tapis pour l'intérieur/l'extérieur ou un plancher carrelé et l'ouverture d'une fenêtre pendant que la couverture du spa est enlevée devraient suffire. Aucun besoin de vous soucier de l'humidité : lorsque la couverture rigide est en place, aucune humidité ne s'échappera du spa. Durant l'usage, la quantité minimale d'humidité produite peut être facilement éliminée à l'aide d'un déshumidificateur.
- L'ajout d'un robinet et d'une bouche d'écoulement près du spa pourra en faciliter la vidange et le remplissage
- Assurez-vous en tout temps que l'équipement de fonctionnement est bien ventilé.
- Votre détaillant Hydropool local pourra vous donner plus de détails à cet égard.
- Votre détaillant Hydropool local pourra vous donner plus de détails à cet égard.

POUR L'INSTALLATION À L'EXTÉRIEUR

- Communiquez avec votre division locale de la construction pour voir si un permis de construction est requis et pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des arrêtés municipaux (distance des limites de la propriété, immeubles, exigences liées au clôturage, etc.)
- Si une excavation est nécessaire, communiquez avec votre fournisseur local de gaz, de service électrique et de câblodistribution pour confirmer l'absence de conduites souterraines.
- Installez le spa, si possible, près de la porte du domicile, et ce, afin de maximiser l'usage possible en hiver.
- Assurez-vous que l'équipement du spa est facilement accessible et qu'il est protégé contre les éléments.
- Si possible, installez le spa dans un endroit où vous serez abrité des regards des voisins. Si cela n'est pas possible, une partition partielle ou le placement approprié du dispositif de levage de la couverture pourra dissimuler suffisamment le spa.
- Généralement, l'équipement du spa est conçu pour un usage à l'intérieur (non-exposé directement aux éléments). Si votre spa HYDROPOOL est muni de l'habillage installé en usine, et qu'il est installé en conformité avec les lignes directives précisées dans ce guide, l'équipement sera adéquatement protégé. Si le spa est expédié sans habillage, votre habillage sur mesure ou autre structure utilisée doit être conçu pour bien protéger l'équipement de fonctionnement du spa contre la pluie, la neige, les éclaboussures d'eau, etc. tout en assurant une bonne ventilation.

PRÉPARATION DU SITE

INSTALLATION EN SURFACE

Lorsque le spa doit être installé de façon autonome, en surface, dans des régions où le gel et le dégel du sol peuvent se produire, une plate-forme nivelée en dalles de patio ou en pavés préformés pourrait suffire si aucune plage adjacente ne risque d'être endommagée par les mouvements saisonniers éventuels du sol. L'inconvénient potentiel de ce type de plate-forme est que des éclaboussures d'eau peuvent possiblement déstabiliser le sol sous les dalles ou le pavé, ce qui pourrait causer un déplacement de la base qui risquerait d'endommager la structure du spa.

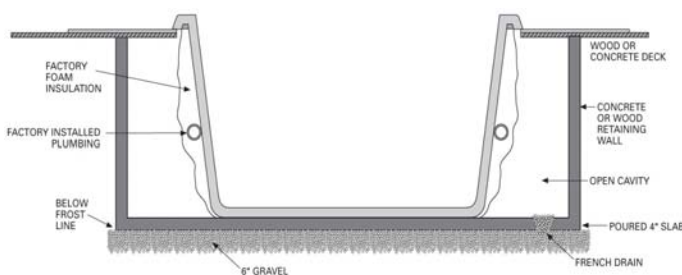
Pour obtenir de bons résultats, nous recommandons l'installation d'une plate-forme cimentée nivelée :

- Creusez et nivelez le sol de 20 à 30 cm (8 à 12 po) sous le niveau désiré de la base
- Installez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de gravier
- Ensuite, coulez de 10 à 15 cm (4 à 6 po) de ciment
- Nivelez le ciment et appliquez le fini nécessaire
- Nous recommandons la création d'une plate-forme de 15 cm (6 po) plus large que le spa sur trois côtés et d'un mètre (3 pi) plus large du côté où les marches d'accès/les jardinières seront installées

Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent ou dans les endroits où une plage sur mesure sera adjacente au spa, nous recommandons l'installation de tubes Sonoco sous la plate-forme pour prévenir les déplacements.

INSTALLATION ENTIÈREMENT OU PARTIELLEMENT CREUSÉE

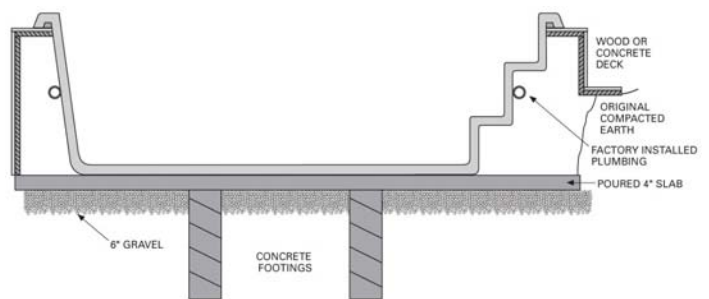
Pour les spas dont l'installation est entièrement ou partiellement creusée, le type de support peut varier selon que le spa est installé ou non dans une région où le gel et le dégel du sol se produisent. Hydro-pool ne recommande pas le remblayage pour les installations entièrement ou partiellement creusées.



- Climats sans gel – Il est suffisant d'assurer que la base du trou ou de la cavité créée pour le spa est bien sèche, stable et compactée et qu'elle est assortie d'un drain.
 - Climats où le gel et le dégel se produisent – Dans ce cas, il est nécessaire d'installer une base nivelée en ciment coulé, avec semelles en béton, tel que décrit dans la section **INSTALLATION EN SURFACE**.
 - Secteurs où la nappe d'eau est élevée – Dans ce cas, il est suggéré d'installer une base nivelée en ciment coulé et un mur de soutènement en ciment ou en bois pour retenir la terre. Vous formerez ainsi un « bunker » dans lequel le spa sera placé.
 - Il est important de **TOUJOURS** vous assurer qu'un bon système de drainage (en pierres sèches ou avec une pompe de puisards) est en place. Ceci vous permettra d'éviter les dommages à l'équipement de fonctionnement ou à la structure causés par l'inondation.
 - Installez des conduits imperméables pour y insérer toute ampoule ou tout câble de commande de bord à enfouir sous le sol.
 - Lors de la conception et de l'installation, il est important de tenir compte des besoins futurs d'accès pour l'entretien. Un accès difficile peut donner lieu à des frais de main d'œuvre accrus qui ne sont pas couverts par la garantie.
- Choisissez des matériaux de plage faciles à enlever.
- Assurez-vous de tester le spa pendant 48 heures avant de préparer l'installation de la page/de la finition autour du spa. Bien que les spas soient mis à l'essai en usine, des dommages peuvent survenir pendant le transport ou au site. Nous vous suggérons de vérifier que le spa est entièrement étanche avant de finaliser votre installation.

SUPPORT GÉNÉRAL

Votre spa Hydro-pool est doté d'une sous-structure de support installée en usine. Celle-ci aide à distribuer le poids de l'eau sur toute la surface du fond du spa. L'habillage, installé en usine ou fabriqué sur mesure sur place, ne sert qu'à des fins décoratives et ne doit pas assister au support du spa. Évitez de suspendre le spa dans un plancher ou une plage par son rebord externe en acrylique : cela poserait des risques de dommages au produit et/ou de blessure.



NIVELLEMENT DE VOTRE SPA HYDROPOOL

Une fois que le spa est bien placé dans sa base de support, son nivellement doit être vérifié soigneusement et des cales doivent être mises en place au besoin. Si vous constatez que la base de support est inclinée ou inégale, nivelez le spa à l'aide de cales EFFILÉES en vous assurant que l'extrémité effilée s'étend à au moins 61 cm (24 po) sous le spa.

Ainsi, vous assurerez un bon contact avec la sous-structure de support pour bien distribuer le poids du spa. Évitez de ne caler que le contour extérieur de la base du cabinet : cela « forcerait » le spa et pourrait causer des dommages non couverts par la garantie à sa structure et(ou) sa coquille.

ACCESSIBILITÉ ET PROTECTION DE L'ÉQUIPE-

L'équipement doit être installé dans un endroit où il demeurera bien au sec et à l'abri de la pluie, de la neige et de la nappe d'eau. Le spa HydroPool standard est muni d'un cabinet protecteur en cèdre pour y loger l'équipement.

- Lorsque le spa est installé en surface, le cabinet vous offre à la fois protection et accessibilité.
- Si le spa est en installation entièrement ou partiellement creusée, si vous désirez installer l'équipement dans un endroit éloigné du spa

ou si vous avez commandé un spa sans habillage : il est nécessaire que l'équipement soit installé dans un endroit où il demeurera au sec, où il sera protégé contre les éléments, bien ventilé et facilement accessible à des fins d'entretien.

- Assurez-vous que l'équipement est installé sur une base ou plateforme surélevée pour prévenir les dommages causés par l'eau au moteur, à l'équipement et aux commandes.
- Assurez-vous que l'espace entourant l'équipement et l'aire de travail est suffisant pour permettre qu'un technicien puisse y pénétrer.

EMPLACEMENT DE L'ÉQUIPEMENT ÉLOIGNÉ

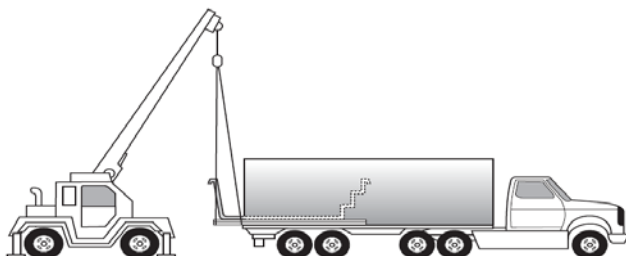
Si possible, installez la ou les pompes, leurs commandes et le dispositif de chauffage sous le niveau de l'eau pour qu'il soit facile de les amorcer et pour maximiser leur rendement. S'il est nécessaire de placer l'équipement au-dessus du niveau du sol, assurez-vous que votre spa est doté de la trousse pour installation éloignée au-dessus du niveau du sol.

- Pour maximiser le rendement des jets, l'équipement doit être placé le plus près possible du spa.
- Si vous avez commandé un spa avec équipement éloigné en option, assurez-vous que l'équipement est à au moins 3 m (10 pi) du spa.
- N'utilisez que des tuyaux flexibles de 2 po ou plus grands pour toute tuyauterie courant entre l'équipement et le spa, et utilisez le moins possible de coudes et de replis pouvant nuire à la circulation de l'eau.
- Installez des conduites imperméables protégées pour y loger les cordons ou rallonges requis pour les senseurs et commandes, lumières et tuyaux d'ozone.
- Dans les régions où le gel et le dégel du sol se produisent, nous suggérons que la tuyauterie soit enfouie sous la ligne de gel et que de l'isolant soit appliqué sur tous les tuyaux courant entre le spa et l'équipement éloigné, et ce, afin d'assurer un bon rendement énergétique.

DÉCHARGE/MANUTENTION DE VOTRE

Tous les spas HydroPool sont expédiés dans une couche protectrice d'emballage à bulles, de carton et de pellicule plastique. Chaque spa est bridé en usine sur une palette en bois. Si votre spa est livré par un détaillant local, celui-ci utilisera possiblement un camion à plateforme ou une semi-remorque basse. La plupart des détaillants sont dotés de l'équipement nécessaire pour manœuvrer le spa du camion jusqu'au chariot utilisé pour déplacer le spa jusqu'à l'endroit choisi pour l'installation. Si votre spa vous est livré dans un camion normal à boîte fermée, il pourrait s'avérer nécessaire de faire appel à une entreprise de remorquage locale offrant des services de remorqueuse à inclinaison et à chargement munie d'un système de poulies qui pourra tirer la palette du camion normal jusqu'à une plateforme basse. Le spa pourra ensuite être doucement tiré de la plateforme et placé sur le côté, sur un chariot.

Remarque importante : Les dommages causés pendant le transport ou par une mauvaise manutention ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.



La plupart des modèles offerts par HydroPool exigent une largeur d'au moins 100 cm (39 po) pour permettre le déplacement du spa (sur le côté) dans les allées, barrières de clôture, etc. Si cela n'est pas possible, l'usage d'une grue pour soulever le spa du camion, par-dessus la maison, jusqu'au patio ou jardin est souvent simple et économique.

AVERTISSEMENT

- Évitez de déplacer ou de placer le spa sur le côté où se trouve l'équipement : cela pourrait l'endommager
- Évitez de rouler ou d'inverser le spa sans dessus dessous. L'habillage pourrait s'endommager
- Évitez de tirer ou de soulever le spa en l'agrippant par sa tuyauterie
- Assurez-vous d'avoir l'aide requise pour glisser doucement le spa du chariot de manutention jusqu'à sa base de support sans que des dommages surviennent



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES SUR L'ALI-

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT. LORS DE L'INSTALLATION ET L'USAGE DE TOUT ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE, DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE

1 LISEZ ET OBSERVEZ TOUTES LES DIRECTIVES

- 2 Les installations électriques doivent être faites par un électricien qualifié en conformité avec les codes de l'électricité et règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur au moment de l'installation.
- 3 Ne reliez l'alimentation électrique qu'à un circuit dédié protégé par un disjoncteur de fuite à la terre de classe « A » à deux pôles
- 4 N'utilisez que des câbles électriques en cuivre !
- 5 L'équipement du spa et toutes les fiches, prises et lumières situées à moins de 1,5 m (8 pi) du spa doivent être protégées par un disjoncteur de fuite à la terre. Pour plus de détails à cet égard, consultez votre électricien ou vos autorités locales en matière d'électricité.
- 6 Une borne verte ou une borne marquée « G », « GR », « Ground » ou « Grounding » se trouve à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, cette borne doit être branchée au dispositif de fuite à la terre du panneau électrique avec un fil en cuivre de calibre ininterrompu équivalent (par son calibre) à celui du conducteur alimentant l'équipement.
- 7 Au moins deux languettes portant la mention « BONDING LUGS » se trouvent sur la surface externe ou à l'intérieur de la boîte ou du compartiment d'alimentation électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, reliez le plot de connexion local à proximité du spa à ces bornes avec un conducteur isolé ou nu en cuivre d'un calibre minimum N° 6 AWG (Canada/Europe)/ N° 8 AWG (États-Unis).
- 8 Toutes les composantes en métal installées sur le terrain à moins de 3 m (10 pi) du spa (comme des rails, échelles, drains ou autre objet semblable), doivent être liées au dispositif de fuite à la terre de l'équipement à l'aide de conducteurs en cuivre d'un calibre minimum N° 6 AWG.

CALIBRE DES FILS

AMÉRIQUE DU NORD

- Le calibre minimum des fils pour les systèmes exigeant un disjoncteur 40 A est N° 8/3 « c/w ground » aussi appelé « calibre N° 8 / conducteur 4 »
- Le calibre minimum des fils pour les systèmes exigeant un disjoncteur 50 A ou 60 A est N° 6/3 « c/w ground » aussi appelé « calibre N° 6 / conducteur 4 »

EUROPE

- Le calibre *minimum* des fils pour les systèmes européens est un filage en cuivre de 2,5 mm²

REMARQUE IMPORTANTE :

- Ce guide convient aux installations standards où la longueur du filage ne dépasse pas 15 m (50 pi). Pour les longueurs de filage supérieures, consultez un électricien qualifié.

GUIDE D'APPLICATION DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE/RCD POUR LES SPAS ANTI-NETTOYANTS HYDROPOOL

AMÉRIQUE DU NORD

Série Or	40A
Série Platine et Série De luxe	50A
Séries Luxury 60 Jet et Luxury 80 Jet	60A

EUROPE

Série Or/Série Platine/Édition De luxe	20A
Séries Luxury 60 Jet et Luxury 80 Jet	40A

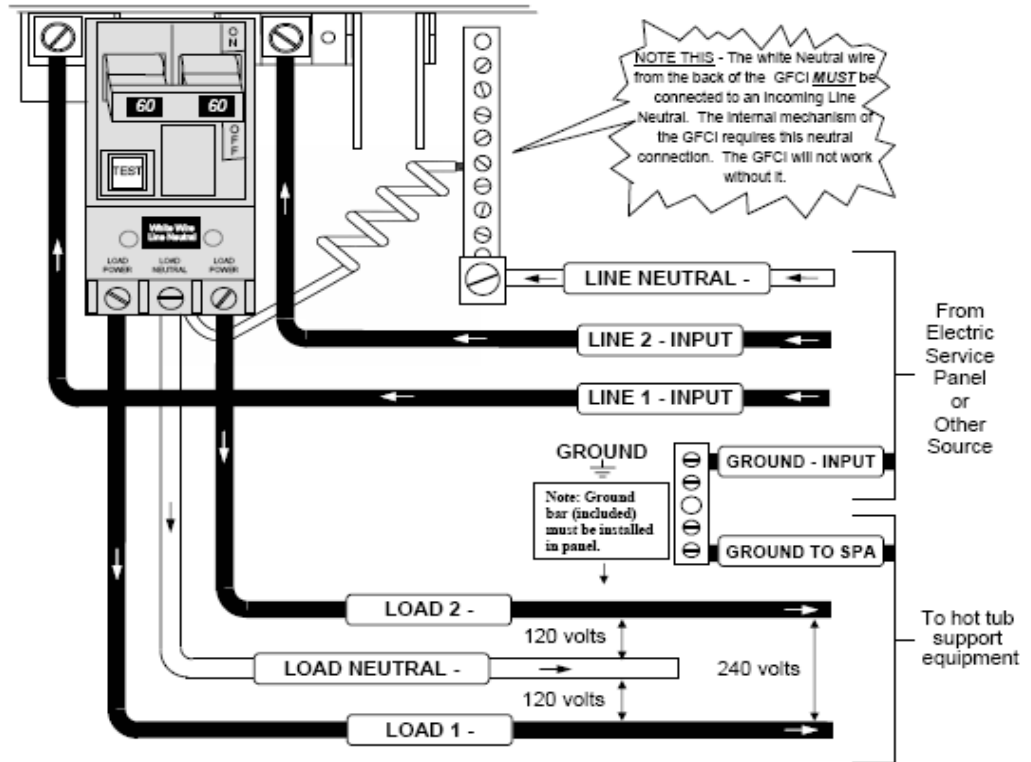
AMÉRIQUE DU NORD - INSTALLATION DU DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE



NOTICE

L'installation de ce disjoncteur de fuite à la terre/coupe-circuit, y compris le calibrage des ampères et la sélection des tailles et types de conducteurs, doit être effectuée par un électricien qualifié en conformité avec le Code national de l'électricité ou le Code canadien de l'électricité ainsi que tous les codes et règlements fédéraux, d'État/provinciaux et locaux en vigueur au moment de l'installation.

SIEMENS - 240 VOLTS TYPIQUE

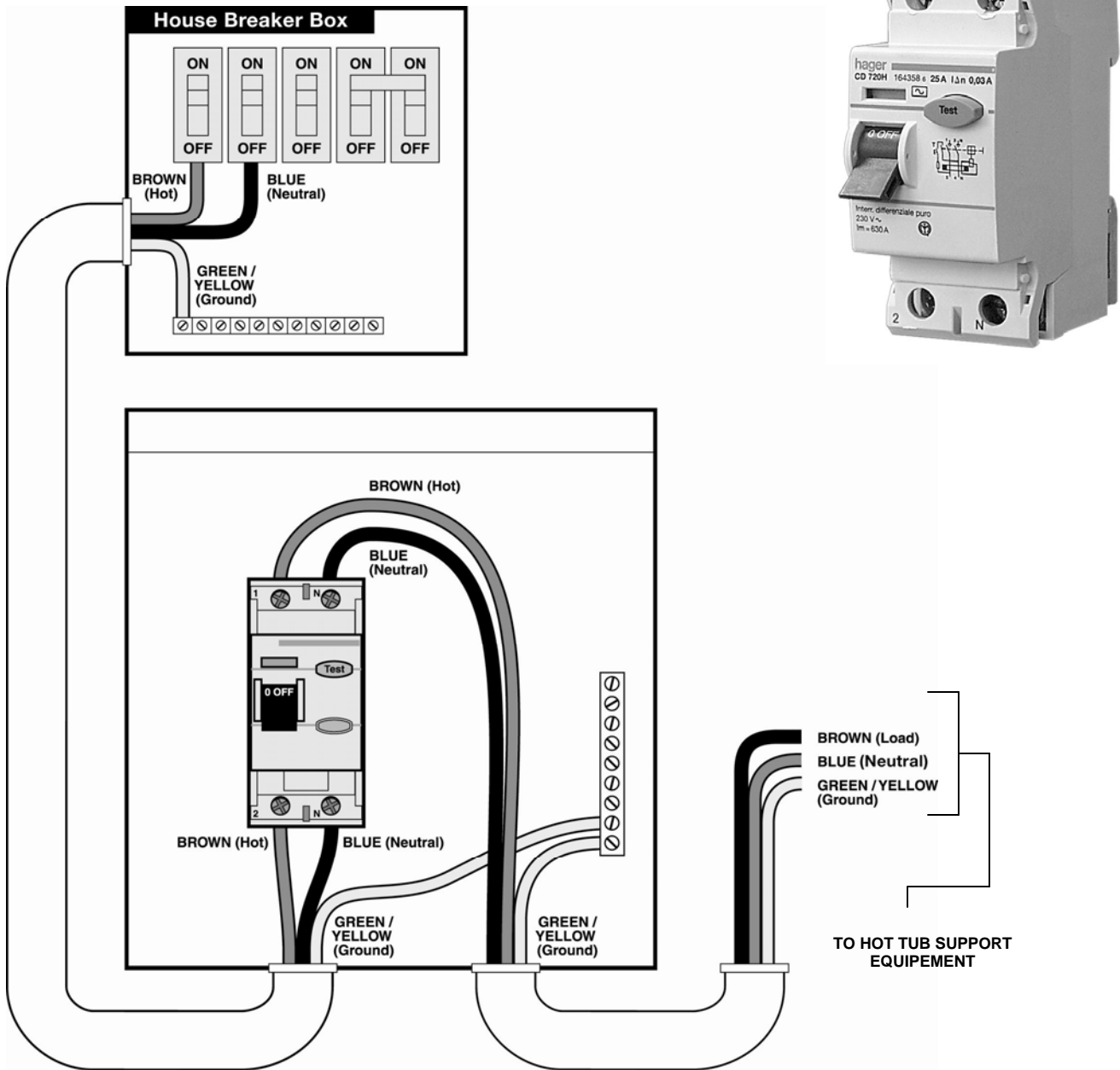


EUROPE – INSTALLATION TYPIQUE DU CIRCUIT RCD



NOTICE

Remarque importante : L'installation de ce circuit RCD, y compris le calibrage des ampères et la sélection des tailles et types de conducteurs, doit être effectuée par un électricien qualifié en conformité avec tous les codes et règlements nationaux, régionaux et locaux en vigueur au moment de l'installation.



ACCESSOIRES

APPUIE-TÊTE TUBULAIRES

Les appuie-tête tubulaires s'insèrent avec un ajustement serré. Il suffit de comprimer légèrement les extrémités de l'appuie-tête et de le glisser dans la niche semi-circulaire au-dessus du siège ou du siège baquet et vous assurant que le logo HydroPool vous fait face.



APPUIE-TÊTE EN COIN

Les appuie-tête en coin sont installés en usine et fixés en place par friction. Pour les enlever, agrippez les extrémités du coussin et retirez-le du siège du spa. Pour la réinstallation, inversez cette procédure.



Les appuie-tête sont conçus pour demeurer en place dans le spa. Toutefois, pour en prolonger la durée de vie, retirez-les après chaque usage.

APPUIE-TÊTE EN CASCADE

Si vous avez commandé la cascade en option, retirez la lame du raccord de la cascade du spa (déjà installée en usine). Insérez la lame de la cascade dans l'avant de l'appuie-tête spécial pour cascade. Le rabat avant de la lame sera en retrait dans l'avant de l'appuie-tête. Si la lame manque de s'enfoncer dans l'avant de l'appuie-tête, retirez-la et insérez-la de nouveau dans l'autre côté de l'appuie-tête. Pressez l'appuie-tête dans la niche semi-circulaire en vous assurant que la section de la lame surgissant de l'arrière de l'appuie-tête s'insère fermement dans le raccord de la cascade.



VOTRE SYSTÈME D'AROMATHÉRAPIE DREAM SCENTS

Mode d'emploi :

Ce système exclusif d'aromathérapie fonctionne indépendamment de la soufflerie et emploie des parfums liquides.

L'utilisation du système est très simple :

1) Pour le remplissage, dévissez le capuchon et retirez-le. Vous verrez, sur le capuchon, des flèches indiquant le sens dans lequel il doit être tourné. Ensuite, remplissez le réservoir de votre parfum liquide HydroPool préféré (ou parfum équivalent).

Pour remettre le capuchon en place, inversez les directives précédentes.

2) Le système est maintenant prêt à fonctionner : pressez simplement le bouton pour dégager le parfum dans le spa et répétez pour en ajouter davantage, au goût. Notez qu'en faisant tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, vous pouvez le verrouiller en place pour prévenir qu'un appui accidentel cause un ajout de trop de parfum dans le spa. Pour le déverrouiller, faites tourner le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



COUVERCLES DU FILTRE/DU SEAU À GLACE

Les couvercles fournis pour le filtre et le seau à glace confèrent une belle touche finale à spa Hydropool. Comme les couvercles sont identiques, placez un ou l'autre des couvercles sur chacune des ouvertures pour donner à votre spa une apparence finie.



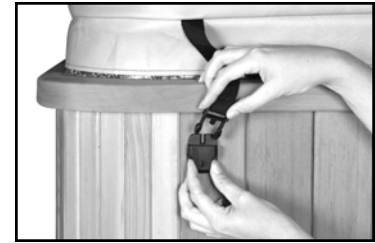
VERROUS POUR COUVERTURE RIGIDE

La couverture rigide AFTM est conçue pour s'ouvrir à l'écart du secteur des commandes. Toutefois, si le spa est symétrique, la couverture peut être orientée pour s'ouvrir dans une direction ou l'autre. Placez simplement la couverture sur le spa, tirez les liens afin qu'ils soient pleinement étendus et relâchez-les légèrement pour avoir environ 6 mm (1/4 po) de lâche. Marquez la position sur l'habillage et fixez en place les pinces d'attache avec les vis fournies.

MISE EN GARDE



Lorsque le spa n'est pas utilisé, assurez-vous que sa couverture rigide est en place, bien verrouillée.

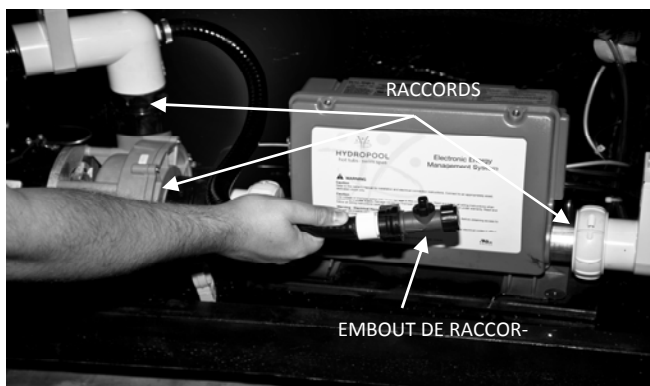


DISPOSITIF D'ENLÈVEMENT DE LA COUVERTURE (EN OPTION)

Hydropool vous propose différents dispositifs pour l'enlèvement de la couverture rigide. Pour obtenir des directives d'installation, consultez le guide de directives fourni avec le dispositif d'enlèvement de la couverture dont vous avez fait l'achat. Votre détaillant Hydropool pourra vous donner plus d'information à cet égard.



REPLISSAGE, VÉRIFICATION ET DÉMARRAGE DU SPA



NIVEAU D'EAU APPROPRIÉ

REPLISSAGE

- Lors du remplissage initial, le spa doit être rempli par l'ouverture de l'écumoire (pour prévenir les poches d'air) à l'aide d'un boyau de jardin normal. Faites tourner le robinet lentement pour éviter les dommages causés par le tressaillement du boyau.
 - Tirez les poignées des clapets obturateurs (les poignées sont vers le haut lorsque les clapets sont ouverts et vers le bas lorsque les clapets sont fermés).
- Assurez-vous que l'embout de raccordement du boyau est fermé.
Assurez-vous que tous les jets sont ouverts.
Consultez la section **OPÉRATION DES JETS ET DES AUTRES FONCTIONS**
- Remplissez le spa au niveau recommandé tel qu'indiqué par les marques « MIN » et « MAX » sur la porte de l'ouverture de l'écumoire.

VÉRIFICATION

- Bien que votre spa ait été mis à l'essai et rempli d'eau en usine, les raccords peuvent se relâcher pendant l'envoi. Avant de terminer la construction de la plage, du carrelage ou la pose du tapis autour de l'installation, remplissez et faites fonctionner le spa à l'affût de fuites (ainsi, il sera facile et peu coûteux de les découvrir et de les corriger). Vérifiez tous les raccords et tuyaux pour vous assurer de l'absence de petites fuites. En cas de fuite, assurez-vous que les raccords et obturateurs de pompe sont bien serrés et que les joints toriques/statiques sont en place.

DÉMARRAGE

- Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.

Mettez l'alimentation électrique en marche au panneau principal.

Suivez les directives du modèle que vous avez acheté pour mettre en marche la pompe de votre spa en réglage bas.

Voir la section **SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL**

AMORÇAGE DE LA POMPE/LIBÉRATION DE LA POCHE D'AIR

- Pour certains systèmes, un message apparaîtra sur l'affichage vous indiquant que le système est en mode **d'AMORÇAGE DE LA POMPE**.

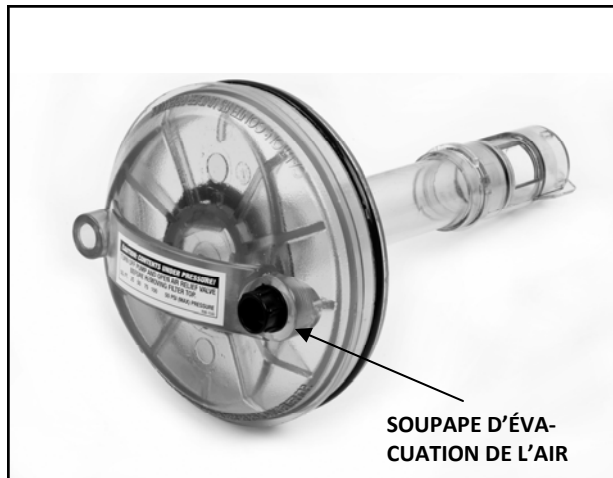
Ce mode durera de 4 à 5 minutes avant de se terminer automatiquement et de revenir en mode de fonctionnement normal. Voyez les détails complets au sujet de votre spa particulier dans la section **SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL**

- Si la pompe du spa se trouve sous le niveau de l'eau, l'eau commencera à circuler immédiatement. Si le moteur fonctionne mais que vous ne remarquez pas de circulation d'eau au cours des 15 premières secondes de marche, la pompe pourrait avoir à être amorcée à cause de l'air qui y est coincé (ce que l'on appelle une « poche d'air »). Pour amorcer la pompe (encadré 2), ouvrez l'embout de raccordement pour permettre à l'air de s'échapper. Fermez-le dès que le débit d'eau adopte un rythme régulier. Si la pompe manque de s'amorcer en deux minutes et que l'eau ne s'écoule pas des jets, **NE LAISSEZ PAS** les pompes continuer de fonctionner. Éteignez l'alimentation électrique au panneau électrique principal du domicile (ou au disjoncteur) et tentez de nouveau de libérer la poche d'air en desserrant le raccord du côté de la sortie de la pompe ou des pompes pendant que le moteur est arrêté. Remettez l'alimentation électrique en marche. Si les pompes manquent de s'amorcer dans les 15 secondes qui suivent, il est parfois utile d'éteindre et de rallumer les pompes momentanément pour permettre au système de s'amorcer (remarque : ne faites pas ceci plus de 5 fois).

- **Important** : En **AUCUNE** circonstance vous ne devez permettre aux pompes de fonctionner pendant plus de 5 minutes sans être amorcées car ceci peut causer aux pompes des dommages non couverts par la garantie et peut aussi faire que le système de commande surchauffe.

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

LIBÉRATION D'UNE POCHE D'AIR DANS LE FILTRE...



- Une fois que la pompe recommence à fonctionner en réglage bas, il sera nécessaire de libérer l'air coincé dans le filtre. Desserrez soigneusement l'évent dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le sifflement de l'air qui s'échappe. Une fois qu'un flot d'eau régulier commence à s'écouler, fermez l'évent en vous assurant que le joint torique n'y est pas pincé.

- Réglez la pompe d'hydrothérapie en réglage élevé et vérifiez de nouveau à l'affût de fuites. Le système de commande remettra automatiquement la pompe en réglage bas après 15 minutes.

- Réglez la température du spa sur le panneau de bord au niveau désiré.

- Effectuez la mise au point de l'eau (pH, TA et dureté calcique) aux niveaux recommandés et ajoutez l'agent d'assainissement une fois que l'eau atteint une température de 20 °C (68 °F).

Consultez la section MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA

- Le spa atteindra la température désirée en 8 à 10 heures.

- Pendant tout le processus de chauffage, laissez la couverture sur le spa et assurez-vous que les commandes d'air sont fermées.

SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL – SÉRIE AUTO-NETTOYANTE

AMÉRIQUE DU NORD ET

SPA AUTO-NETTOYANT HYDROPOOL – SÉRIE IN.XE SPA



MISE EN ROUTE INITIALE

Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.

Au démarrage initial, le système fera un test des voyants pour lequel tous les segments et tous les voyants DEL s'allumeront. Le système indiquera ensuite le numéro de logiciel « 85 », la version de logiciel « r3 » et ensuite la sélection du réglage bas « L1 ».

Une fois que les indicateurs du logiciel ont été affichés, l'affichage clignotera entre la température (- - - °F) et l'heure (12:00 pm). Ce message vous indique que le système est en mode d'AMORÇAGE DE LA POMPE. Dans ce mode, la pompe 2 (si installée) fonctionnera pendant une minute et s'arrêtera ensuite. Le système activera la pompe 1 pendant une minute avant de revenir en mode de fonctionnement normal.

Dans ce mode, le circuit du dispositif de chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se dérouler sans risque que l'élément chauffant se mette en marche dans des conditions de basse circulation d'eau ou d'absence de circulation d'eau. Le système ne mettra en marche aucune fonction. Toutefois, en appuyant sur la touche au tableau de bord, vous pourrez mettre la pompe en marche manuellement pour l'amorcer plus facilement.

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

COMMANDES DE TEMPÉRATURE **FONCTION DE CONTRÔLE ET DE RÉGLAGE**

Après que vous ayez manuellement sorti le système du **MODE D'AMORÇAGE** ou que le système l'ait fait lui-même, votre spa se réchauffera automatiquement à la température par défaut réglée en usine, 38 °C (100 °F). Le tableau de bord indiquera brièvement la température par défaut et passera ensuite à (- - - °F) et à l'heure (12:00 pm).

Notez que la température de l'eau n'est pas encore affichée car le système exige que l'eau circule pendant environ deux minutes dans le chauffe-eau avant de pouvoir déterminer la température. Après deux minutes, l'afficheur indiquera la température actuelle de l'eau.

Appuyez sur la touche pour hausser la température au réglage désiré. Le voyant indicateur de chaleur sur le tableau de commande s'allumera pour indiquer que l'affichage indique la température désirée et NON PAS la température actuelle de l'eau.

POUR VÉRIFIER/CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

La dernière température mesurée est constamment affichée sur le tableau de bord. En appuyant sur cette touche en tout temps pendant le fonctionnement normal, l'afficheur indiquera la température réglée pendant 5 secondes. Appuyez sur cette touche une seconde fois pour élever ou baisser la température réglée. Pour changer la direction du réglage de la température (c.-à-d. pour réduire plutôt qu'augmenter la température), laissez l'afficheur revenir à la température actuelle de l'eau et appuyez encore une fois sur la touche. La température peut être réglée de 15 °C (59 °F) à 40 °C (104 °F) en tranches de 0,5 °C (1 °F).

Fonctionnement du dispositif de chauffage

Dans un cycle de stabilisation, le système fait d'abord circuler l'eau dans le chauffe-eau et dans les tuyaux afin que les températures soient bien détectées, et pour éviter que le chauffe-eau s'active en condition sèche.

Le système vérifie périodiquement que tous les paramètres sont dans une échelle normale.

Si les données reçues par le système ne sont pas valides, des espaces blancs (- - -) seront affichés jusqu'à ce que des données valides aient été trouvées.

Après avoir vérifié l'activation de la pompe et avoir pris la température au besoin, le système met automatiquement le chauffe-eau en marche pour atteindre et maintenir la température réglée. L'indicateur de chauffage s'allume lorsque le chauffe-eau est en marche. Il clignote si le système demande plus de chaleur, mais que le chauffe-eau n'a pas encore démarré.



FONCTION DES POMPES/JETS



Appuyez sur la touche pour mettre la pompe en marche.

1^{er} appui – mise en marche en réglage élevé

2^e appui – éteint la pompe

Les pompes 1 et 2 sont des pompes à une seule vitesse qui fonctionnent en vitesse élevée pour l'hydrothérapie seulement. Une minuterie intégrée éteint automatiquement les pompes après 15 minutes à moins qu'elles soient éteintes manuellement. Les icônes de pompe s'allument lorsque chaque pompe est mise en marche.

ARRÊTS AUTOMATIQUES DE LA POMPE

Réglage élevé – 15 minutes

CYCLES DE FILTRAGE

Pour programmer les cycles de filtrage, vous devez inscrire la durée du cycle et la fréquence du cycle. Pendant un cycle de filtrage, la pompe fonctionne pendant une minute pour vider les tuyaux, et la pompe de filtrage fonctionne pour le reste de la durée du cycle de filtrage.



PROGRAMMATION DES CYCLES DE FILTRATIONS

Pour programmer les cycles de filtration, appuyer et maintenir le bouton « filtre » pendant 5 secondes. L'écran affichera l'heure avec l'heure qui clignotera.

Un pression supplémentaire sur le bouton « filtre » fera ensuite clignoter les minutes.

Une nouvelle pression du bouton « filtre » affichera FS (début filtration). Utiliser les boutons de température (AUGMENTER et DIMINUER) afin de sélectionner l'heure de début du cycle de filtration.

Une nouvelle pression sur le bouton « filtre » affichera FD (durée de filtration). Utiliser les boutons de température pour sélectionner la durée du cycle de filtration (de 0 à 24 heures).

Une nouvelles pression du bouton « filtre » affichera FF (Fréquence de filtration). Utiliser les boutons de température pour sélectionner la fréquence des cycle (1-2).

Une nouvelle pression sur le bouton « filtre » affichera EP (mode économie). Utiliser les boutons température pour activer ou désactiver le mode économie (0 – 1).

Une nouvelle pression sur le bouton « filtre » affichera ES (commencer mode économie). Utiliser les boutons de température pour sélectionner l'heure du début du cycle économie.

Une nouvelle pression sur le bouton « filtre » affichera ED (durée mode économie). Utiliser les boutons de température pour sélectionner la durée du cycle de filtration (de 1 à 24 heures).

Une nouvelle pression du bouton « filtre » affichera F qui clignotera. Utiliser les boutons température pour sélectionner F (degrés Fahrenheit) ou C (degrés Celcius).

Appuyer enfin sur le bouton « filtre » pour sortir de la programmation.

MODE D'ATTENTE/VIDANGE

Un long appui de 5 secondes met en marche le « MODE D'ATTENTE ». Ce mode vous permet d'interrompre toutes les fonctions, dont les fonctions automatiques comme le cycle de filtrage, les demandes de chauffage et le mode intelligent pour l'hiver, pendant 30 minutes, pour vous permettre de faire un entretien rapide du spa. Lorsque le mode d'attente est activé, l'affichage basculera entre le message « OFF », l'horloge et la température de l'eau.

Appuyez sur la touche de la pompe 1 ou de la pompe 2 pour redémarrer le système avant la fin des 30 minutes. Le voyant du spa clignotera pendant quelques secondes avant la fin des 30

minutes pour vous indiquer que le système s'apprête à revenir en mode de fonctionnement normal, et l'affichage indiquera ensuite « ON » pendant 3 secondes.

Une fois que le mode « OFF » est activé, un appui rapide sur la touche de la pompe 1 activera le MODE DE VIDANGE et la pompe de filtrage se mettra en marche et fonctionnera pendant 30 minutes. Si le spa n'a pas été complètement vidé, vous pouvez simplement appuyer sur la touche de la pompe 1 encore une fois pour poursuivre le cycle. Un appui sur toute touche désactivera les modes « OFF » et « DRAIN » pour remettre le spa en état de fonctionnement normal.

CYCLE D'ÉPURATION

Les cycles d'épuration programmer a premiere les cycles de filtrage. Pendant un cycle d'épuration, Pompe 2 fonctionnent pendant une minute. Pompe 1 fonctionnent pendant une minute.

OZONATEUR EN OPTION

L'ozonateur fonctionne pendant les CYCLES DE FILTRAGE seulement et demeure éteint pendant 30 minutes après l'usage.

MODE INTELLIGENT POUR L'HIVER



Le mode intelligent pour l'hiver protège votre

système contre le froid en mettant la pompe en marche plusieurs fois par jour pour prévenir que l'eau gèle dans les tuyaux. L'indicateur du mode intelligent pour l'hiver s'allume lorsque ce mode est en marche.

Si le capteur de température détecte une chute jusqu'à 4 °C (39 °F) au sein du chauffe-eau, le système met automatiquement en marche la pompe afin de protéger le système contre le gel. La pompe continuera de fonctionner jusqu'à ce que la température atteigne environ 5 °C (41 °F). Le système reviendra alors en mode normal.

REFROIDISSEMENT

Après avoir chauffé l'eau du spa à la température réglée, le chauffe-eau s'éteint mais la pompe de filtrage demeure en marche pour une certaine durée afin que l'élément chauffant puisse refroidir – ce qui en prolonge la durée de vie. Pendant ce temps, l'icône du



PROGRAMMATION DE L'HEURE

Afin de programmer l'heure de votre spa vous devez appuyer et maintenir enfoncé le bouton "FILTER" durant 5 secondes. Le contrôle affichera alors l'heure en clignotant. Utiliser les touches de la température afin de changer les heures. Appuyez une seconde fois sur la touche "FILTER" afin de pouvoir modifier le réglage des minutes. Utilisez les touches de températures afin de modifier les minutes. Appuyez une dernière fois sur la touche "FILTER" afin de confirmer l'heure sur le clavier et sortir du mode de programmation.

SYSTÈMES DE COMMANDE HYDROPOOL – SÉRIE AUTO-NETTOYANTE AMÉRIQUE DU NORD ET EUROPE

SPA AUTO-NETTOYANT HYDROPOOL – SÉRIE IN.XM SPA



TIALE

Avant de mettre l'alimentation électrique sous tension pour mettre en marche votre spa, il est très important de bien comprendre la séquence des événements qui se déroulent lorsque le système est activé. Ainsi, vous pourrez correctement amorcer la pompe et éviter les dommages au système.

Au démarrage initial, le système fera un test des voyants pour lequel tous les segments et tous les voyants DEL s'allumeront.

Une fois que les indicateurs du logiciel ont été affichés, l'affichage clignotera entre la température (- - - °F) et l'heure (12:00 pm). Ce message vous indique que le système est en mode **d'AMORÇAGE DE LA POMPE**. Dans ce mode, la pompe 2 (si installée) fonctionnera pendant une minute et s'arrêtera ensuite. Le système activera la pompe 1 pendant une minute avant de revenir en mode de fonctionnement normal.

Dans ce mode, le circuit du dispositif de chauffage est désactivé pour permettre au processus d'amorçage de se dérouler sans risque que l'élément chauffant se mette en marche dans des conditions de basse circulation d'eau ou d'absence de circulation d'eau. Le système ne mettra en marche aucune fonction. Toutefois, en appuyant sur cette touche du tableau de bord, vous pourrez mettre la pompe en marche manuellement pour l'amorcer plus facilement.

Définition : « Amorcer » une pompe est un terme utilisé pour décrire le processus par lequel l'air coincé dans les tuyaux et l'extrémité d'admission de la pompe (souvent appelé une « poche d'air ») est libéré, permettant ainsi à la pompe de faire circuler l'eau de façon efficace dans le système et jusqu'aux jets.

MISE EN ROUTE INITIALE



COMMANDES DE TEMPÉRATURE FONCTION DE CONTRÔLE ET DE RÉGLAGE



Après que vous ayez manuellement sorti le système du **MODE D'AMORÇAGE** ou que le système l'ait fait lui-même, votre spa se réchauffera automatiquement à la température par défaut réglée en usine, 38 °C (100 °F). Le tableau de bord indiquera brièvement la température par défaut et passera ensuite à (- - - °F) et à l'heure (12:00 pm).

Notez que la température de l'eau n'est pas encore affichée car le système exige que l'eau circule pendant environ deux minutes dans le chauffe-eau avant de pouvoir déterminer la température. Après deux minutes, l'afficheur indiquera la température actuelle de l'eau. Appuyez sur la touche pour hausser la température au réglage désiré. Le voyant indicateur de chaleur sur le tableau de commande s'allumera pour indiquer que l'affichage indique la température désirée et **NON PAS** la température actuelle de l'eau.

POUR VÉRIFIER/CHANGER LA TEMPÉRATURE RÉGLÉE

La dernière température mesurée est constamment affichée sur le tableau de bord. En appuyant sur cette touche en tout temps pendant le fonctionnement normal, l'afficheur indiquera la température réglée pendant 5 secondes. Appuyez sur cette touche une seconde fois pour élever ou baisser la température réglée. Pour changer la direction du réglage de la température (c.-à-d. pour réduire plutôt qu'augmenter la température), laissez l'afficheur revenir à la température actuelle de l'eau et appuyez encore une fois sur cette touche.

La température peut être réglée de 15 °C (59 °F) à 40 °C (104 °F) en tranches de 0,5 °C (1 °F).

Fonctionnement du dispositif de chauffage

Dans un cycle de stabilisation, le système fait d'abord circuler l'eau dans le boîtier du chauffe-eau et dans les tuyaux afin que les températures soient bien détectées, et pour éviter que le chauffe-eau s'active en condition sèche.

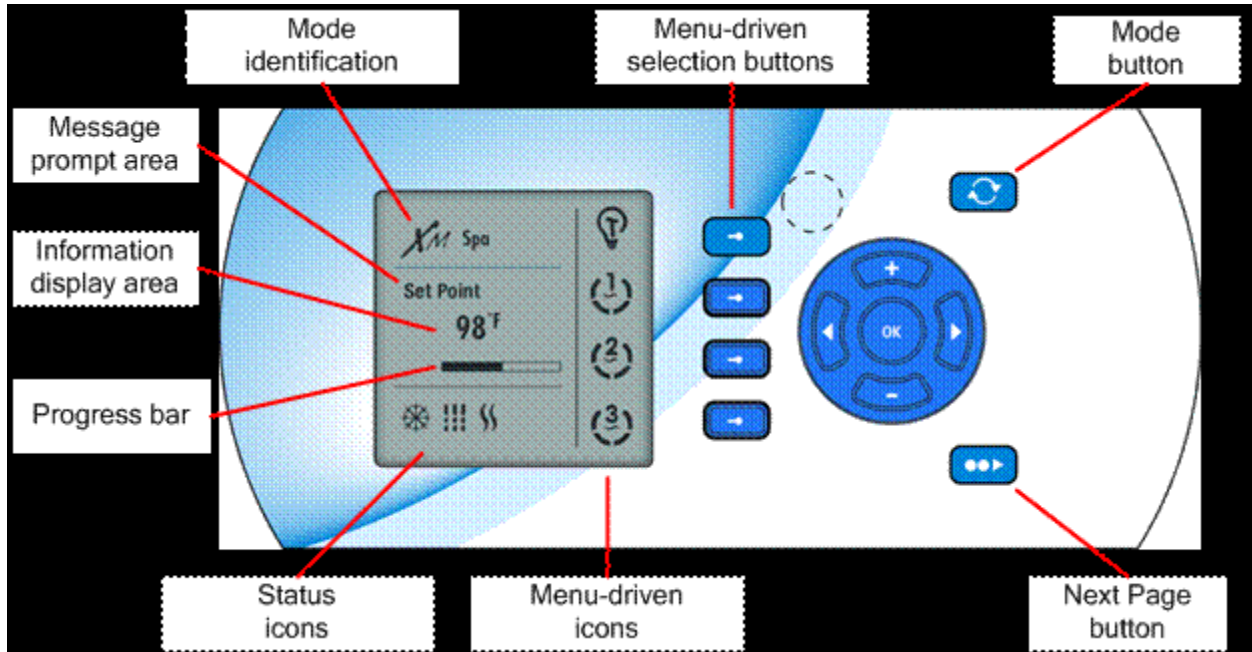
Le système vérifie périodiquement que tous les paramètres sont dans une échelle normale.

Si les données reçues par le système ne sont pas valides, des espaces blancs (- - -) seront affichés jusqu'à ce que des données valides aient été trouvées.

Après avoir vérifié l'activation de la pompe et avoir pris la température au besoin, le système met automatiquement le chauffe-eau en marche pour atteindre et maintenir la température réglée. L'indicateur de chauffage s'allume lorsque le chauffe-eau est en marche. Il clignote si le système demande plus de chaleur, mais que le chauffe-eau n'a pas encore démarré.

Commande électronique IN.K600

La commande électronique IN.K600 utilise un menu à « pages » pour l'opération et la programmation de votre spa. Les fonctions essentielles des touches sont décrites ci-dessous.



Appuyez sur le bouton Mode pour afficher les modes de fonctionnement (*Spa, Options, Audio et Smart/Winter*). Appuyez sur la touche de fonction (décrite ci-dessous) à côté d'un mode pour activer ce mode. Appuyez sur « Mode » dans un menu pour sortir du menu sans rien changer.



Appuyez sur la touche « Fonction » à côté d'une icône pour choisir ce mode ou faire fonctionner ce dispositif



Appuyez sur « Next Page » pour voir plus de pages.



Appuyez sur OK pour alterner entre l'heure et la température de l'eau.

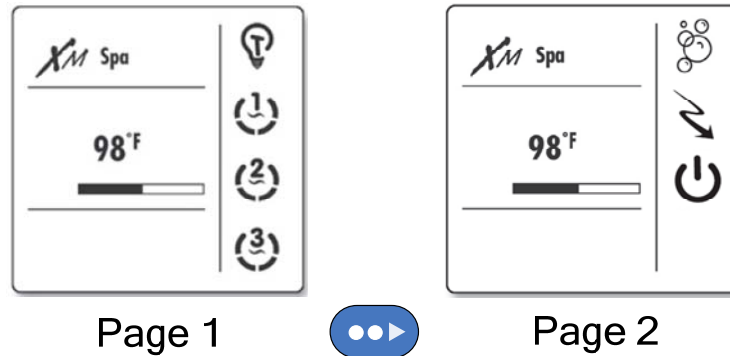
Appuyez sur les touches de hausse/baisse (+/-) pour augmenter ou diminuer une valeur dans un menu.

Appuyez sur les touches avant/arrière (</>) pour vous déplacer entre les sélections.

Le système affiche normalement la température actuelle de l'eau. Appuyez sur les touches de hausse/baisse (+/-) pour régler la température désirée de l'eau.

MODE SPA

Le mode Spa vous permet de faire fonctionner les dispositifs essentiels de votre spa en plus de pouvoir accéder à la fonction Économie. Pour accéder au mode Spa, appuyez d'abord sur pour accéder au menu du mode de sélection, et ensuite appuyez sur pour choisir le mode Spa. Appuyez sur à côté de la fonction ou du dispositif que vous désirez mettre en marche. L'icône correspondante s'anime



Appuyez sur pour allumer ou éteindre le voyant DEL. Appuyez encore une fois pour parcourir toutes les couleurs. Après avoir trouvé la couleur désirée



Appuyez sur pour mettre en marche la pompe 1 ou 3 (si vous l'avez) en vitesse élevée, et appuyez sur la même touche encore une fois pour l'éteindre. Une minuterie intégrée éteint cette pompe après 20 minutes, à moins que vous l'éteigniez plus tôt.



Appuyez sur pour mettre en marche la pompe 1 ou 3 (si vous l'avez) en vitesse élevée, et appuyez sur la même touche encore une fois pour l'éteindre. Une minuterie intégrée éteint cette pompe après 20 minutes, à moins que vous l'éteigniez plus tôt.



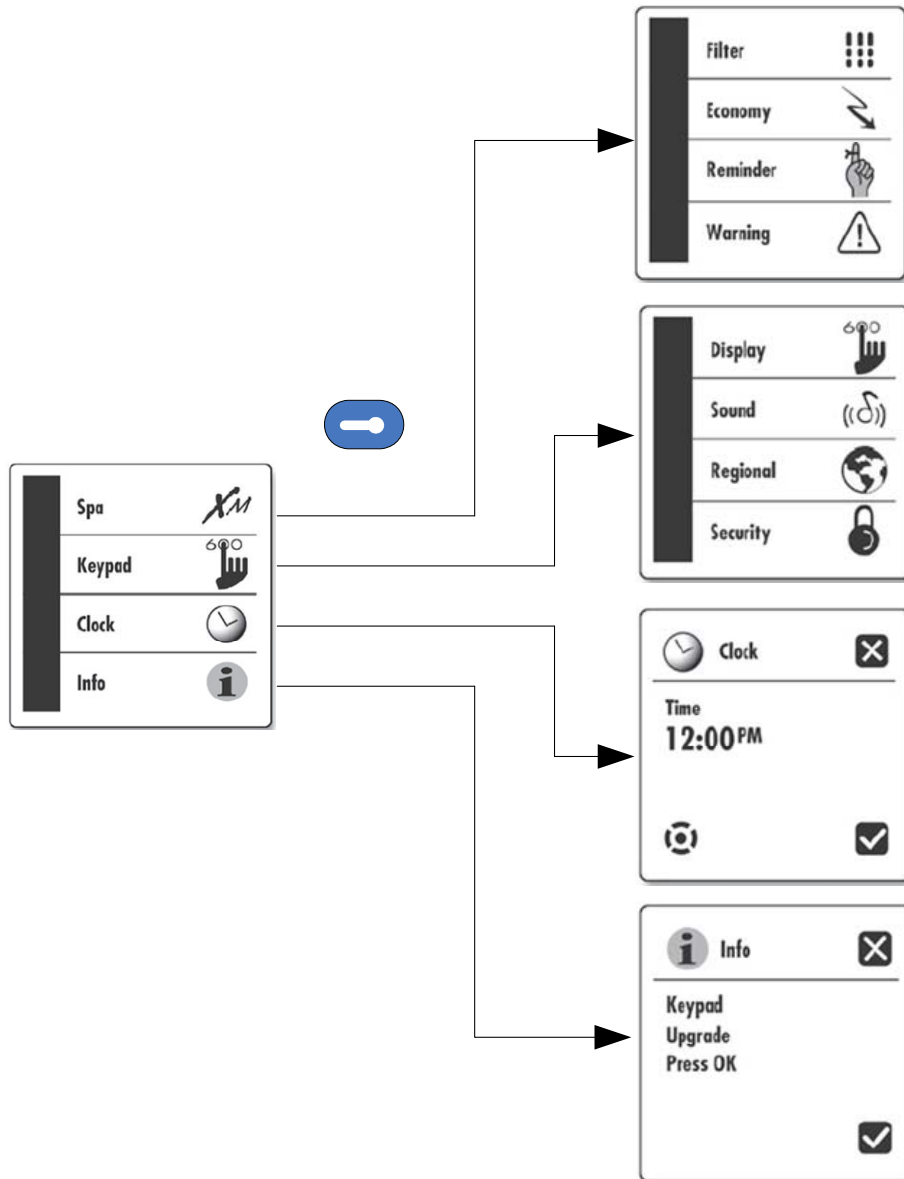
Appuyez sur pour mettre en marche la pompe 2 (si vous l'avez) en vitesse élevée, et appuyez sur la même touche encore une fois pour l'éteindre. Une minuterie intégrée éteint cette pompe après 20 minutes, à moins que vous l'éteigniez plus tôt.



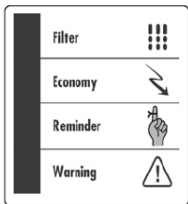
Appuyez sur pour allumer et éteindre le mode Économie. Normalement utilisé si vous prévoyez de vous éloigner de votre spa, le mode Économie vous permet de baisser la température de l'eau du spa de 10 °F pour vous aider à réduire vos coûts de fonctionnement.


MODE OPTIONS

Dans le mode Options, le système vous montre l'option que vous désirez programmer ou modifier (spa, clavier ou horloge). L'option Info vous permet de vérifier l'information au sujet de votre spa. Pour accéder au mode Options, appuyez d'abord sur pour accéder au menu du mode de sélection, et ensuite appuyez sur pour choisir le mode Options.



SOUS-MENUS SPA





Ce sous-menu vous permet de personnaliser les réglages de fonctionnement de votre spa – comme le cycle de filtrage total, les heures en mode Économie, et les rappels pour l’entretien – et affiche les messages d’avertissement. Lorsque le spa est en cycle de filtrage, l’icône  apparaît sur le tableau de commande.



Écrans du cycle de filtrage



Votre spa peut être programmé de façon à spécifier la durée de filtrage de l’eau chaque jour (cycle de filtrage). Il y a quatre pages de commandes de menus : le moment où le cycle s’allume/s’éteint (heure de début), la durée de fonctionnement chaque fois qu’il s’allume (durée), le nombre de fois par jour qu’un cycle est mis en marche (fréquence) – les réglages par défaut sont 12:00 AM, 2 heures, 2 fois par

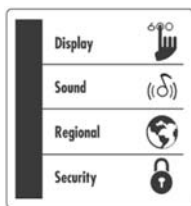
- | | |
|-----------|---|
| Début | Appuyez sur +/- pour régler l’heure de début du cycle de filtrage |
| Durée | Appuyez sur +/- pour régler la durée de chaque cycle de filtrage (c.-à-d. quand un cycle se met en marche, combien de temps il est en marche). Appuyez sur  pour passer à l’écran suivant. |
| Fréquence | Appuyez sur +/- pour régler le nombre de fois par jour que le cycle devrait fonctionner (il est recommandé de choisir 2 fois). Appuyez sur  pour passer à l’écran suivant. |



Écrans Économie

Le mode Économie vous permet de réduire automatiquement la température du spa de 10 °F chaque jour pendant une certaine période pour vous aider à réduire vos coûts de fonctionnement. N'oubliez

- Début** Appuyez sur +/- pour régler l'heure de début du mode Économie. Appuyez sur > pour choisir les minutes. Appuyez sur +/- pour régler la minute de début du mode Économie. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Arrêt** Appuyez sur +/- pour régler l'heure de fin du mode Économie. Appuyez sur > pour choisir les minutes et sur +/- pour régler la minute de fin du mode Économie. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.







Ce sous-menu vous permet de personnaliser les réglages de fonctionnement de l'affichage de votre spa.



Écrans

Ces réglages vous permettent d'ajuster les propriétés de l'affichage.



- Contraste** Appuyez sur +/- pour régler le contraste de l'affichage. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Rétroéclairage** Appuyez sur +/- pour régler l'intensité du rétroéclairage (pour voir l'affichage la nuit). Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Video** Appuyez sur +/- pour l'affichage vidéo normal ou inversé. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Orientation** Appuyez sur +/- pour l'affichage normal ou inversé. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.

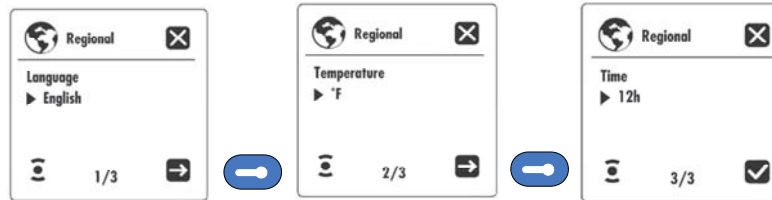
SOUS-MENUS DU CLAVIER



Écrans des sons




Ces réglages contrôlent le fonctionnement des bips sonores. Vous pouvez assigner un bip sonore à chaque appui sur le clavier et une alarme audible pour les avertissements.

- Clavier** Appuyez sur +/- pour allumer et éteindre le bip sonore du clavier. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Alarme** Appuyez sur +/- pour allumer et éteindre l'alarme audible. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.



Écrans régionaux

Ces réglages contrôlent la langue, les unités de température et le format de l'heure.



- Langue** Appuyez sur +/- pour choisir la langue désirée. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Temperature** Appuyez sur +/- pour choisir un affichage de température en degrés F/C. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.
- Heure** Appuyez sur +/- pour choisir un affichage 12/24 pour l'horloge. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.



Ce sous-menu vous permet de personnaliser la sécurité du clavier de votre spa pour prévenir les changements non autorisés de vos réglages. Lorsque le clavier est verrouillé, une icône de cadenas est visible.

Le verrouillage *partiel* du clavier vous permet d'accéder aux fonctions élémentaires du spa (pompes, éclairage, etc.) mais empêche l'accès au réglage de la température et au mode de programmation.

Un verrouillage *complet* verrouille complètement le clavier.


Appuyez sur +/- pour le verrouillage partiel ou complet. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.

Remarque : Pour déverrouiller le clavier partiel, appuyez et maintenez enfoncée la touche du menu Options pendant 5 secondes.

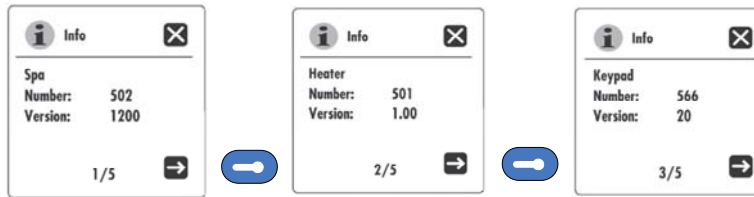
Remarque : Pour déverrouiller le clavier complet, appuyez et maintenez enfoncée la touche du menu Light pendant 5 secondes.

SOUS-MENUS HORLOGE



Ce sous-menu vous permet de régler l'heure de l'horloge. Appuyez sur +/- pour régler l'heure. Appuyez sur > pour accéder aux minutes. Appuyez sur +/- pour régler les minutes. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.

SOUS-MENUS INFORMATION




Pages des sous-menus d'information

Ces sous-menus vous permettent de voir les données au sujet de l'équipement du spa, comme le contrôleur électronique, le chauffe-eau et la version du logiciel du clavier. Vous pouvez aussi réinitialiser tous les réglages programmés aux réglages par défaut réglés en usine, et finalement, vous pouvez actualiser le logiciel du clavier.





Clavier par défaut

Ce sous-menu vous permet de réinitialiser le clavier à ses réglages par défaut. Appuyez sur OK pour réinitialiser le clavier à ses réglages par défaut. Appuyez sur  pour passer à l'écran suivant.

Actualisation du clavier

Ce sous-menu permet à du personnel de service d'actualiser le micrologiciel du clavier. Cette action ne doit être faite que par du personnel autorisé.

Appuyez sur X  pour annuler l'actualisation. Appuyez sur OK pour entreprendre l'actualisation. Appuyez sur  pour sauvegarder ces réglages.

MODE INTELLIGENT POUR L'HIVER



Si le système (senseur situé dans le contrôleur) détecte des conditions ambiantes sous 42 °F, le système passe automatiquement au mode intelligent pour l'hiver pour une période de 24 heures. Dans ce mode, les pompes fonctionnent pendant une minute plusieurs fois par jour pour prévenir le gel de l'eau dans les tuyaux

FONCTIONS DE COMMANDE DU SYSTÈME D'AÉROTHÉRAPIE VARIABLE

Appuyez sur : le bouton du souffleur sur la commande principale pour activer le système.

1) MARCHE/ARRÊT :

1^{er} appui : le souffleur est mis en marche à vitesse maximale. VOYANT DEL : EN MARCHE

2^e appui : Le souffleur s'arrête. VOYANT DEL : ÉTEINT

2) POUR RÉGLER LA VITESSE :

Appuyez 1 fois et tenez le bouton enfoncé : La vitesse monte ou descend.

VOYANT DEL : EN MARCHE pendant que vous appuyez. Relâchez le bouton après avoir atteint la vitesse désirée.

3) POUR RÉGLER LES PULSIONS :

1^{er} appui : Cycle de pulsions lent. VOYANT DEL : EN MARCHE.

2^e appui : Cycle de pulsions rapide. VOYANT DEL : CLIGNOTANT.

3^e appui : Cycle de pulsions ARRÊTÉ. VOYANT DEL : ÉTEINT.



OPÉRATION DES JETS ET AUTRES FONCTIONS



RÉGLAGE DU DÉBIT D'EAU

Votre spa Hydropool est doté d'une fonction de réglage du débit d'eau sur certains jets d'hydrothérapie particuliers. Pour réduire le débit : agrippez le rebord externe du jet et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ $\frac{1}{4}$ de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est fermé et le débit d'eau est restreint. Pour augmenter le débit : à partir de la position fermée, faites tourner le jet dans le sens contraire des aiguilles d'une montre d'environ $\frac{1}{4}$ de tour. Lorsqu'il s'arrête, le jet est ouvert et le débit d'eau maximum est atteint. Ne tentez pas de tourner le jet au-delà de ce point : cela vous ferait dévisser le jet de son culot interne.

Lorsque les spas Hydropool sont expédiés de l'usine, tous les jets sont en position ouverte.

RÉGLAGE DU DÉBIT D'AIR

Votre spa Hydropool est doté d'une fonction de réglage du débit d'air sur certains jets d'hydrothérapie particuliers. Pour réduire le débit : tournez la poignée de commande de l'air dans le sens des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle s'arrête, la commande d'air est fermée et le débit d'air est restreint. Pour augmenter le débit : tournez la poignée de commande de l'air dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Lorsqu'elle s'arrête, le débit d'air est entièrement ouvert. Pour une efficacité de fonctionnement maximale, les commandes d'air doivent demeurer fermées lorsque vous n'utilisez pas le spa.

INTERCHANGEABILITÉ DES JETS

Cette superbe fonction vous permet de personnaliser les jets de votre spa Hydropool en fonction de vos besoins particuliers en matière d'hydrothérapie. Des jets de taille et de dimension semblables peuvent être échangés les uns avec les autres si vous désirez, par exemple, remplacer un jet polyvalent double puissant par un jet puissant polyvalent dirigé ou un mini-jet double rotatif puissant par un mini-jet puissant dirigé.

NETTOYAGE DES JETS ET COMMANDES EN ACIER INOXYDABLE :

Utilisez chaque semaine un agent nettoyant comme Brasso ou un agent de nettoyage de l'inoxidable pour raviver le brillant des pièces en acier inoxydable. Vous devez le faire sans faute, sans quoi les pièces en inoxydable se décolorent et pourraient rouiller à cause de l'exposition aux produits chimiques.

NETTOYAGE DES JETS EN CASCADE :

- 1 Mettez le spa en mode d'attente.
- 2 Faites tourner la bague du jet en cascade dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour enlever le couvercle.
- 3 Agrippez le bec central avec de petites pinces ou des pinces effilées. Retirez le bec, nettoyez-le et rincez-le.
- 4 Ré-assemblez le tout.

FILTRE DU MASSAGE SÉQUENTIEL PAR ACUPRESSION

Ce filtre doit être nettoyé lors de chaque vidange et remplissage de votre spa pour un bon fonctionnement du massage séquentiel par acupression. Le filtre se trouve derrière la porte de l'aire de l'équipement. Pour accéder à l'écran du filtre, faites tourner la grande section du boîtier dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le dispositif se sépare, révélant l'écran du filtre. Passez le filtre sous l'eau du robinet pour éliminer les débris, et réassemblez le tout.



ENLÈVEMENT ET REMPLACEMENT DES JETS

JET POLYVALENT/MINI DIRIGÉ ET JET DOUBLE ROTATIF JET PUISSANT POUR MASSAGE ET JET DOUBLE ROTATIF

ENLÈVEMENT :

- Dévissez le jet de son culot dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et retirez-le.

RÉINSTALLATION :

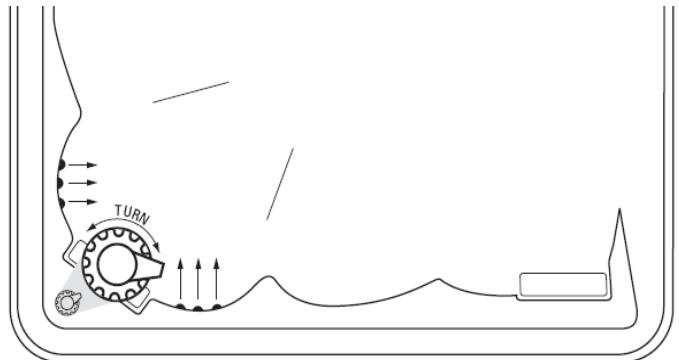
- Pressez le jet dans son culot jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place, en vous assurant que la tige carrée à l'arrière du jet s'aligne avec la rainure du rebord du culot.



VANNE DE DÉRIVATION

Si votre spa HYDROPOOL est muni d'une vanne de dérivation, celle-ci vous permet de diriger le débit d'eau de façon à hausser la puissance du jet au SIÈGE CAPITAINE ou au SIÈGE BAQUET ou à une combinaison des deux. Tournez simplement la vanne vers la gauche ou la droite.

Toujours : remettre la poignée de la vanne dans sa position centrale avant de sortir du spa afin que de l'eau et de l'air circulent au jet d'ozone et à la niche du seau à glace/filtre pour en assurer un bon rendement.



COMMANDE DE CASCADE EN OPTION

Si votre spa est doté de la cascade en option, votre spa sera doté de la vanne de commande du débit de la cascade. La cascade est conçue pour laisser une eau apaisante cascader sur votre cou et vos épaules. Tournez simplement la commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour un plus grand débit d'eau et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour un débit d'eau plus modéré.



MISE AU POINT DE L'EAU DU SPA – APERÇU

QUELQUES POINTS IMPORTANTS

- La fiabilité et la longévité de l'équipement de fonctionnement de votre spa sont directement liées à la façon dont vous entretenez la qualité de l'eau !
- Le volume restreint de l'eau dans votre spa est facilement affecté par des facteurs externes comme de l'huile, des lotions, la transpiration et les produits chimiques. Il est d'une importance absolue que vous prodiguez à votre spa tous les soins requis pour avoir une eau propre, sûre et bien équilibrée afin de prévenir les dommages prématurés et (ou) les pannes (dues à la corrosion/calcifcation) de l'équipement de fonctionnement. Il est essentiel de faire en sorte que votre spa profite de niveaux d'eau et d'agent assainissant optimaux. L'eau chaude négligée donne lieu à une propagation rapide des bactéries.
- Le contenu en minéraux de l'eau du spa augmente suite à l'évaporation de l'eau, à cause des agents d'assainissement et autres produits chimiques. Si la concentration minérale, particulièrement celle du calcium, devient trop élevée, les minéraux s'accumuleront littéralement sur les parois, les tuyaux, les jets, le filtre et les éléments chauffants du spa.

Il est important que la teneur en pH soit vérifiée régulièrement et maintenue dans l'échelle recommandée dans le tableau **SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA**.

- Il est également très important que l'alcalinité totale (TA) – qui décrit l'aptitude qu'a l'eau de résister aux changements du pH – soit maintenue dans l'échelle recommandée indiquée dans le tableau **SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA**.
- Même si deux spas identiques sont placés pratiquement côte à côte, leurs exigences d'entretien seront différentes, en fonction de facteurs comme :
 - Poids des baigneurs
 - Fréquence d'usage/nombre de baigneurs
 - Réactions chimiques corporelles différentes
 - Soleil ou ombre
 - Température

C'est pour ces raisons qu'il est important d'adopter de bonnes habitudes d'entretien du spa dès le départ et de suivre les procédures recommandées par le détaillant pour l'entretien de l'eau.



Les défauts du dispositif de chauffage ou d'autres composants découlant d'un mauvais maintien des niveaux de pH et d'alcalinité totale ne sont pas couvertes par la garantie.



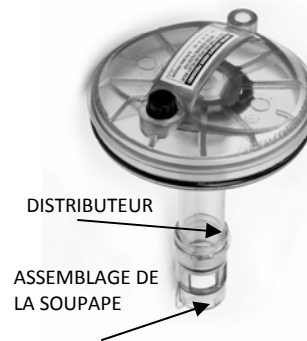
AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS

- Évitez de mélanger les produits chimiques entre eux avant de les verser dans l'eau du spa.
- N'ajoutez à l'eau du spa qu'un seul produit chimique à la fois.
- Ajoutez toujours les produits chimiques à l'eau et non pas l'inverse.
- Les produits chimiques peuvent être corrosifs – manipulez-les avec soin et rangez-les dans un endroit frais et sombre.
- Évitez de fumer près des produits chimiques – la plupart d'entre eux sont inflammables.
- Nettoyez immédiatement tout produit chimique renversé.
- Gardez sous la main le numéro de téléphone d'un « CENTRE ANTI-TOXICOLOGIE » en cas d'urgence.
- Gardez les produits chimiques hors de la portée des enfants.
- Portez des lunettes de sûreté et des gants lors de la manutention de produits chimiques.

REPLISSAGE INITIAL ET ÉQUILIBRAGE DE L'EAU

- 1 Assurez-vous que l'eau circule bien dans le spa.
- 2 Ajoutez un agent séquestrant (contrôleur de taches et de tartre). Permettez à l'eau de circuler pendant une heure avant d'ajouter quoi que ce soit d'autre à l'eau du spa.
- 3 Ajoutez un agent de choc/oxydant.
- 4 Ajoutez les tablettes d'agent d'assainissement (brome ou chlore) au distributeur :



Distributeur intégré : si votre spa HydroPool est doté d'un distributeur de brome/chlore intégré en option (se trouvant dans le couvercle du boîtier de la cartouche-filtre), consultez la section **CARTOUCHE-FILTRE** pour obtenir plus de détails sur l'enlèvement et la réinstallation du couvercle. Une fois le couvercle du filtre enlevé, vous remarquerez un tube transparent de 2,5 cm (1 po) de diamètre à partir de l'envers du couvercle.

Exposez le grand orifice de remplissage à l'extrémité du tube et ajoutez 5 ou 6 tablettes. Évitez de trop remplir le distributeur : son rendement pourrait être affecté. Tournez pour exposer le plus grand nombre de plus petits orifices et laissez l'eau circuler pendant 3 à 4 heures avant de tester les niveaux. Ajustez en exposant moins d'orifices au besoin afin de maintenir un niveau d'agent assainissant de 2-4 PPM.

Distributeur flottant : comme ci-dessus, ajoutez 6 ou 7 tablettes. Initialement, réglez le distributeur à « 5 » et laissez circuler l'eau pendant 3 à 4 heures avant d'en faire l'analyse.

Les tablettes viendront à se dissoudre sur une période de 10 à 14 jours, selon le réglage choisi et selon l'usage du spa.

5 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité totale et ajustez-les au besoin.

GLOSSAIRE DES PRINCIPAUX TERMES LIÉS À L'ENTRETIEN DE L'EAU

- 1 CHLORE** – le chlore, liquide, en granules ou en tablettes, est un oxydant et un agent biocide. Il est très efficace et agit rapidement. Le niveau de résidu de chlore recommandé est de 3,0 à 3,0 mg/l
- 2 CHLORAMINES** – un composé qui est formé lorsque le chlore se combine avec l'azote ou l'ammoniac présent dans l'eau. Si elles sont mal contrôlées, les chloramines peuvent causer l'irritation des yeux et de la peau et se révèlent par une forte odeur de chlore.
- 3 BROME EN UNE PARTIE** – également offert en granules ou en tablettes, il s'agit d'un autre type d'oxydant et d'agent biocide. Le brome est introduit dans l'eau du spa par l'entremise d'un brominateur. Le niveau de résidu de brome recommandé est de 3,0 à 5,0 mg/l.
- 4 BROME EN DEUX PARTIES** – comporte une composante liquide ou en poudre ajoutée manuellement dans l'eau chaque semaine et une composante granulée ajoutée au quotidien ou lorsque le spa est utilisé.
- 5 BROMAMINES** – celles-ci se forment lorsque le brome détruit toute matière organique porteuse d'azote. Au contraire des chloramines, les bromamines ne causent pas l'irritation des yeux, mais, si elles sont mal contrôlées, elles donnent lieu à une odeur désagréable.
- 6 CHOC** – cette pratique consiste à ajouter un agent oxydant à l'eau du spa pour détruire l'ammoniac et les contaminants azotés et organiques (chloramines et bromamines).
- 7 pH** – valeur logarithmique exprimant l'acidité relative ou l'alcalinité d'une substance (comme l'eau d'un spa) telle qu'indiquée par la concentration en ions hydrogènes. Le pH est exprimé sous forme de chiffre sur une échelle de 0 à 14 où 0 est l'état le plus acide, 7 est neutre, 7 à 14 est alcalin et 14 le plus alcalin. L'échelle idéale pour l'eau de votre spa est de 7,4 à 7,6 mg/l.
- 8 SOLUTION DE HAUSSE DU pH** – pour hausser le niveau de pH dans l'eau.
- 9 SOLUTION DE BAISSÉ DU pH** – pour réduire le niveau de pH dans l'eau.
- 10 ALCALINITÉ TOTALE (TA)** – quantité de composés de carbonate, de bicarbonate et hydroxydes dans l'eau pour déterminer l'aptitude qu'a l'eau de résister aux changements de pH. Aussi appelée « capacité de tamponnage ».
- 11 SOLUTION DE HAUSSE DE L'ALCALINITÉ** – hausse l'alcalinité
- 12 DURETÉ CALCIQUE** – la part « calcium » de l'alcalinité totale représente de 70 à 75 % de la dureté totale. La concentration de calcium détermine si l'eau est douce (trop peu de calcium) ou dure (trop de calcium).
- 13 SOLUTION DE HAUSSE DU CALCIUM** – hausse le niveau de calcium.
- 14 MATIÈRES TOTALES DISSOUTES (MTD)** – une mesure de la quantité totale de matière dissoute dans l'eau (calcium, carbonates, bicarbonates, magnésie, composés métalliques, etc.)
- 15 AGENTS SÉQUESTRANTS (CONTRÔLEURS DE TACHES ET DE TARTRE)** - préviennent que les métaux et minéraux dissous dans l'eau du spa attaquent la coquille du spa et protègent les composantes de l'équipement de fonctionnement.
- 16 AGENT ANTIMOUSSE** – élimine l'accumulation de mousse sur la surface de l'eau. Dans l'hypothèse la plus optimiste, cette solution est temporaire seulement, car un excès de mousse révèle une mauvaise mise au point de l'eau (habituellement, une haute teneur en résidus organiques et(ou) une teneur en pH élevée).
- 17 NETTOYEUR DE CARTOUCHE-FILTRE** – élimine la graisse et nettoie les cartouches-filtre.
- 18 OZONATEUR** – l'ozonateur produit de l'ozone (une molécule gazeuse composée de trois atomes d'oxygène) à injecter dans l'eau en vue d'oxyder les contaminants qui s'y trouvent.
- 19 TROUSSE D'ANALYSE** – cette trousse est utilisée pour vérifier les résidus chimiques et exigences de l'eau. La trousse peut être sous forme de bandelettes tournesol ou de gouttes liquides.
- 20 mg/l – abréviation de « milligrammes par litre », l'unité de mesure pour analyses chimiques indiquant les parties, selon la quantité par litre d'eau. Cette mesure est essentiellement identique à la mesure ppm, « parties par million ».

SOMMAIRE DE MISE AU POINT DE L'EAU DE VOTRE SPA*

AGENT D'ASSAINISSEMENT (mg/l)	MIN	IDEAL	MAX
Chlore	1.0	3.0 - 5.0	5.0
Brome	2.0	6.0 - 10.0	10.0
PRODUITS CHIMIQUES			
PH	7.2	7.4 - 7.6	7.8
Alcalinité totale (TA)	80	80 - 120	180
Matières totales dissoutes (MTD)	300	1000 - 2000	3000
Dureté calcique	150	200 - 400	500 - 1000

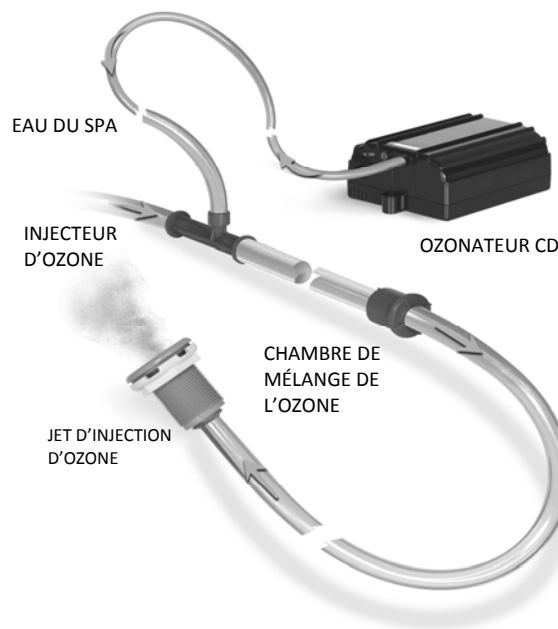
* Le *National Spa & Pool Institute* recommande ces niveaux pour les spas à domicile

DÉPANNAGE – MISE AU POINT DE L'EAU

Eau trouble	Particules microscopiques trop petites pour être filtrées.	Testez et réglez tous les éléments d'équilibrage de l'eau et ajoutez un agent floconneux* pour causer que les particules se rassemblent pour pouvoir être filtrées.
Alcalinité totale élevée Niveaux de pH élevés Dureté calcique élevée		Testez ces éléments et apportez des correctifs en fonction des paramètres recommandés.
Tartre (Dépôts blancs ou grisâtres)	Dureté calcique élevée	Testez la dureté calcique et traitez le problème avec un agent séquestrant* ou effectuez un drainage/remplissage partiel.
Irritation de la peau ou des yeux	Niveau de pH et(ou) dureté calcique trop élevés	Testez l'eau et apportez les correctifs
Excès de mousse	Accumulation d'huiles corporelles ou de cosmétiques	Si vous ne voyez pas de ligne d'eau, vous pouvez utiliser un agent antimoussant* pour séparer les contaminants, et ensuite utiliser un agent clarificateur pour en aider le filtrage. Si une ligne d'eau est présente, le spa pourrait avoir à être vidé et nettoyé. Dans les deux cas, le filtre doit être nettoyé à fond en trempant toute une nuit dans un agent javellisant. Vous pourrez éviter ce problème à l'avenir en utilisant une éponge d'absorption des huiles. Prévenez ce problème en faisant un cycle additionnel de rinçage à la lessiveuse ou en rinçant les maillots de bain de nouveau à la main.
	Résidus de détergent dans les maillots de bain	Certaines matières organiques portent à causer de la mousse dans l'eau en se décomposant dans le filtre (ce qui est particulièrement vrai pour les feuilles d'érable). Généralement, utilisez un agent anti-mousse pour décomposer les contaminants, et utilisez ensuite un agent éclaircissant* pour les filtrer, et nettoyez ensuite le filtre pour éliminer le problème. Si la quantité de mousse est vraiment excessive, il pourrait toutefois être nécessaire de vider le spa et de le remplir de nouveau. Généralement, utilisez un agent antimousse pour décomposer les contaminants, et utilisez ensuite un agent éclaircissant* pour les filtrer, et nettoyez ensuite le filtre pour éliminer le problème. Si la quantité de mousse est vraiment excessive, il pourrait toutefois être nécessaire de vider le spa et de le remplir de nouveau.
	Excès de contaminants biologiques	Généralement, utilisez un agent antimousse pour décomposer les contaminants, et utilisez ensuite un agent éclaircissant* pour les filtrer, et nettoyez ensuite le filtre pour éliminer le problème. Si la quantité de mousse est vraiment excessive, il pourrait toutefois être nécessaire de vider le spa et de le remplir de nouveau.
	Dureté calcique basse	Testez la dureté calcique et, au besoin, haussez-la avec du chlorure de calcium*
	Dureté calcique basse et(ou) alcalinité totale basse	Testez la dureté calcique et, au besoin, haussez-la avec du chlorure de calcium*
Corrosion/égratignage Eau décolorée (eau claire v. trouble)	Présence de métaux dans l'eau (fer, cuivre, etc.)	Traitez l'eau avec un agent chélateur* ou un agent séquestrant*
pH instable	Niveau bas d'alcalinité totale	Testez le niveau d'alcalinité totale et, au besoin, haussez-le avec du bicarbonate de sodium*
pH résistant au changement	Niveau élevé d'alcalinité totale	Testez le niveau d'alcalinité totale et, au besoin, haussez-le avec du bisulfate de sodium* ou de l'acide muriatique*
		*Contactez votre distributeur Local Hydropool pour des recommandations spécifiques

TECHNOLOGIE DE DÉCHARGE D'OZONE CORONA

Tous les spas Hydropool sont préparés en usine pour s'adapter à un ozonateur. L'ozonateur Hydropool Corona Discharge est considéré comme le plus évolué sur le plan technologique dans le marché, permettant une plus longue durée de contact avec l'eau du spa pour ainsi réduire la consommation de produits chimiques et obtenir une eau plus claire et plus propre. Le système d'injection d'ozone de Hydropool, unique en son genre, maximise la dispersion de l'ozone et réduit la taille des bulles, ce qui permet un contact prolongé avec l'eau pour hausser la qualité et la pureté de l'eau. Le mélange d'ozone et d'eau circule dans une série de tubes où l'ozone est « décomposé » en bulles encore plus petites avant d'être mélangé de nouveau avec l'eau et réduire le dégagement de gaz qui survient souvent avec les autres systèmes d'ozone.



ENTRETIEN ROUTINIER DU SPA



CONSULTEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS CHIMIQUES

CHAQUE JOUR

- 1 Analysez l'eau et au besoin, ajoutez l'agent de choc.
- 2 Assurez le maintien d'un bon niveau d'eau.

CHAQUE SEMAINE

- 1 Analysez la teneur en pH et l'alcalinité. Ajustez-les au besoin.
- 2 Faites le plein du distributeur de produits chimiques.
- 3 Ajoutez l'agent séquestrant (**contrôleur de taches et de tartre**).
- 4 Retirez la cartouche-filtre, rincez-la avec le boyau de jardin et remettez-la en place (**voir la section CARTOUCHE-FILTRE**).
- 5 Retirez et nettoyez le panier de l'écumoire (**voir la section NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE**).
- 6 Ajoutez l'agent de choc/agent oxydant.
- 7 Inspectez les raccords à l'affût de fuites aux joints toriques/statiques – resserrez-les s'ils sont lâches.
- 8 Nettoyez les commandes en acier inoxydable de la façon indiquée à la page 28.

MENSUELLEMENT

- 1 Faites tremper la cartouche-filtre dans une solution de nettoyage pour cartouches-filtre. Rincez à fond et, si possible, laissez sécher le filtre avant de le remettre en place. Hydropool recommande l'achat d'un deuxième filtre afin d'en avoir un prêt à installer pendant que vous nettoyez l'autre.

TRIMESTRIELLEMENT

- 1 Videz le spa au moins une fois par trimestre et nettoyez sa coque en acrylique avec un agent nettoyant non abrasif conçu spécialement pour les surfaces en acrylique. Voir les sections **CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA** et **VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA**

NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE

- 1 Activez le mode « **ATTENTE/VIDANGE** ».
- 2 Retirez le panier de l'écumoire en ouvrant la porte de l'écumoire et en tirant le panier vers vous, vers le haut, pour le sortir.
- 3 Retirez les débris dans le panier. (**Remarque : évitez de frapper le panier contre quelque objet pour éliminer les débris – ceci pourrait endommager le panier**).
- 4 Insérez le panier dans l'écumoire.
- 5 Sortez le système de son mode « **attente/vidange** » et, lorsque la pompe commence à fonctionner, surveillez la circulation d'eau à la porte de l'écumoire pour vous assurer que la porte flotte librement.



CARTOUCHE-FILTRE

La cartouche-filtre doit être nettoyée à chaque période de deux à quatre semaines, selon l'usage. Voici quelques symptômes indiquant que la cartouche-filtre doit être nettoyée :

- Réduction de la puissance des jets
- Eau grise et trouble
- Bruit de casse dans la pompe ou le filtre
- Élément chauffant ne fonctionnant plus

ENLÈVEMENT

- 1 Mettez en marche le mode « **ATTENTE/VIDANGE** ».
- 2 Retirez le couvercle du filtre et ouvrez le petit évent noir/souppape d'évacuation sur le dessus du couvercle du filtre.
- 3 Appuyez sur la languette de verrouillage et faites tourner l'anneau de verrouillage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- 4 Tirez le couvercle du filtre vers le haut et sortez l'élément de la cartouche hors du boîtier du filtre.

NETTOYAGE

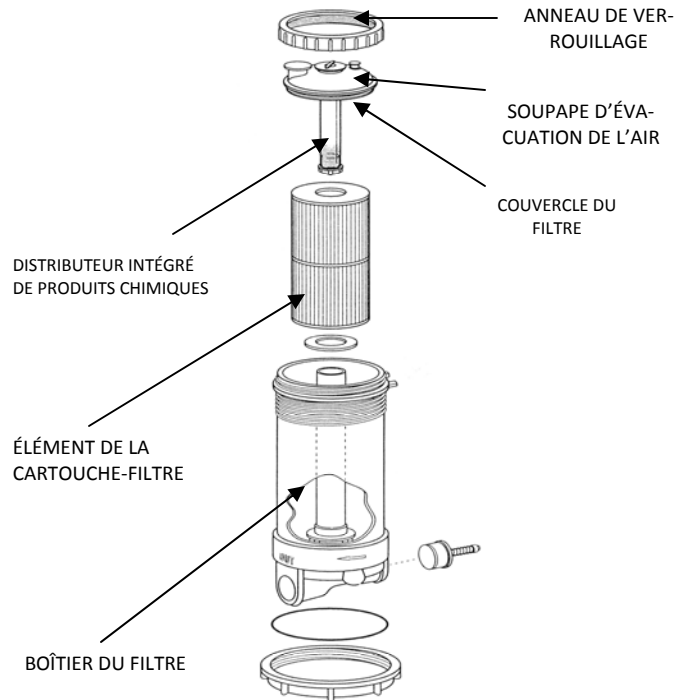
- 5 Avec un boyau de jardin muni d'un vaporisateur, rincez l'élément du filtre en vous assurant de bien séparer chaque repli du filtre.
- 6 Pour retirer les lotions et huiles corporelles, etc. accumulées, faites tremper la cartouche dans de l'eau tempérée et un agent de nettoyage/émulsifiant (**que vous pourrez vous procurer chez votre détaillant HYDROPOOL**).
- 7 Votre détaillant HYDROPOOL pourra également vous fournir un cylindre de nettoyage.
- 8 Rincez la cartouche à fond et laissez-la sécher avant de la remettre en place.
- 9 Nous vous recommandons d'acheter une cartouche-filtre de rechange afin de toujours avoir un filtre propre prêt à utiliser.
- 10 Une fois que l'élément est bien sec, brossez délicatement les replis avec un petit pinceau, au besoin, pour éliminer les particules de poussière restantes.



**Do not use a wire brush or other devise to clean cartridge element.
Do not put in dishwasher or washing machine.**

RÉINSTALLATION

- 11 Remettez la cartouche dans le boîtier du filtre.
- 12 Remettez en place le couvercle du boîtier du filtre en appuyant bien sur celui-ci et en vous assurant que le joint torique du couvercle ne s'entortille pas.
- 13 Hydropool vous recommande de lubrifier le joint torique avec un lubrifiant non dérivé du pétrole (**c.-à-d. gel de silicone**) lorsqu'il s'assèche. Cela préviendra que le joint s'entortille et se pince pendant l'installation et rehaussera grandement la durée de vie du joint.
- 14 Installez l'anneau de verrouillage du filtre, et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les languettes de verrouillage s'enclenchent en place.
- 15 Fermez l'évent/la souppape d'évacuation.
- 16 Sortez le système de son mode « **attente/vidange** ».
- 17 Une fois que la pompe recommence à fonctionner en réglage bas, il sera nécessaire de libérer l'air coincé dans le filtre. Desserrez soigneusement l'évent dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez le sifflement de l'air qui s'échappe. Une fois qu'un flot d'eau régulier commence à s'écouler, fermez l'évent en vous assurant que le joint torique n'y est pas pincé.



NETTOYAGE DE LA SURFACE EN ACRYLIQUE

La surface en acrylique peut être nettoyée et polie à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyant pour surfaces en acrylique que vous pourrez vous procurer auprès de votre détaillant Hydropool.



- **Important : N'utilisez pas de détergents - les résidus qu'ils laissent derrière nuisent à l'équilibre chimique de l'eau ce qui rend difficile le maintien d'une eau parfaitement mise au point.**
- **N'utilisez pas d'agents nettoyants abrasifs - ceux-ci pourraient endommager la surface en acrylique.**

COUVERTURE RIGIDE

Si un spa est laissé à découvert, 90 % de la chaleur de l'eau s'échappe de la surface de l'eau. Cette évaporation affecte également l'équilibre chimique et peut créer des problèmes liés à l'humidité à l'intérieur. Les couvertures rigides HYDROPOOL sont conçues pour vous procurer un maximum d'efficacité thermique et une belle apparence. Elles sont dotées de charnières au milieu, ce qui en facilite la manutention, et la fermeture-éclair permet que les encarts de mousse effilés soient changés s'ils sont endommagés. La jupe de la couverture rigide enveloppe de près le rebord du spa. Les poignées sont placées de façon à ce qu'une seule personne soit en mesure de déplacer la couverture. Les verrous, dont une partie est fixée à la plage ou à la jupe, préviennent que les enfants et animaux pénètrent dans le spa.

Évitez de traîner la couverture sur le spa ou sur sa plage. Repliez tout d'abord la couverture et soulevez-la ensuite par ses poignées. En vous tenant debout sur la couverture, vous risqueriez de faire craqueler les encarts en mousse, ce qui donnerait lieu à une absorption d'eau. foam inserts to crack, which will lead to water absorption.

ÉVITEZ DE VOUS ACCOTER SUR LA COUVERTURE OU DE VOUS METTRE DEBOUT SUR CELLE-CI.

La couverture doit être nettoyée au moins deux fois par année avec un agent humectant et protecteur pour le vinyle.

CHANGEMENT DE L'EAU DE VOTRE SPA

Le spa doit être vidé à chaque période de 8 à 12 semaines, selon sa taille et sa fréquence d'utilisation. Si votre spa est utilisé au quotidien ou par un grand nombre de baigneurs, l'eau doit en être vidée plus souvent. Une bonne façon de déterminer la durée qui doit s'écouler entre chaque vidange est de diviser le volume d'eau (en litres) dans votre spa par 13,5 et de diviser ce résultat par le nombre moyen de baigneurs chaque jour.

Formula

$$\left(\frac{\text{Volume d'eau en litres}}{13.5} \right) \div \left(\frac{\text{Nombre moyen de baigneurs chaque jour}}{1} \right) = \left(\frac{\text{Nombre de jours entre chaque vidange}}{1} \right)$$

EXEMPLE :

1 000 litres divisés par 13,5 divisés par 2 = 37 jours

L'eau du spa doit être changée lorsque la quantité de matières solides dissoutes devient excessive, ce qui est habituellement révélé par une eau grise ou d'apparence trouble.

VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA MÉTHODE DE VIDANGE ET DE REMPLISSAGE EXCLUSIVE QUICK-DRAIN^{MC} & FILL DE HYDROPOOL CONSULTEZ LE DIAGRAMME

APERÇU

- Vous aurez besoin de deux boyaux d'arrosage – un pour la vidange, l'autre pour le remplissage
- Pendant que le premier boyau vide l'eau du spa...
- ...l'autre sert à laver la surface intérieure du spa et à le remplir d'eau fraîche.

CONSULTEZ LES FIGURES 1 ET 2

- 1 Trouvez les installations de drainage les plus proches (**vérifiez les arrêtés locaux de votre ville**).
- 2 Mettez le système du spa en mode « **attente/vidange** »*. Le système sortira automatiquement du mode d'attente après une heure et reprendra son fonctionnement normal.
- 3 Retirez le panier de l'écumoire de façon à ce que l'orifice sous celui-ci soit accessible et insérez-y la fiche d'expansion N° 10 en caoutchouc fournie.
- 4 Fixez le boyau de jardin à l'embout de raccordement situé sur le tuyau adjacent au système de commande du spa.
- 5 Acheminez le boyau de jardin jusqu'au drain.
- 6 Ouvrez l'embout de raccordement.
- 7 Fermez le clapet de la pompe 1 se trouvant tout à côté de l'embout de raccordement (ceci dirige l'eau vers le boyau de vidange).
- 8 Mettez en marche la pompe en réglage bas.
- 9 Surveillez le spa pendant qu'il se vide.
- 10 Utilisez le deuxième boyau d'arrosage pour laver l'intérieur du spa pendant qu'il se vide. Vous pouvez aussi nettoyer la surface intérieure à l'éponge.

- 11 Pour éliminer l'eau de la tuyauterie : laissez l'eau fraîche remplir l'espace pour les pieds pendant que se poursuit la vidange de l'eau actuelle. Laissez au moins 10 cm (4 po) d'eau dans l'espace pour les pieds afin que la pompe 1 demeure amorcée.
- 12 Une fois que l'eau sortant du boyau de vidange semble claire (ce qui indique qu'il s'agit de l'eau fraîche), vous venez de terminer la vidange.
- 13 Éteignez la pompe en basse vitesse.
- 14 Fermez l'embout de raccordement du boyau sur la tuyauterie du spa et continuez à remplir le spa d'eau fraîche.
- 15 Placez la couverture sur le spa (pour éviter les éclaboussements).
- 16 Ouvrez le clapet de la pompe 1.
- 17 Appuyez sur toute touche du tableau de commande (autre que celle de la pompe 1) pour faire sortir le système du mode « **ATTENTE/VIDANGE** ». La pompe 1 en basse vitesse et le dispositif de chauffage s'activeront pour faire circuler et réchauffer l'eau pendant que le remplissage se poursuit. Ceci réduit aussi la possibilité de formation de poches d'air.
- 18 Continuez d'ajouter de l'eau fraîche jusqu'à ce que le niveau atteigne environ 19 mm (3/4 po) du haut de l'ouverture de l'écumoire.
- 19 Une fois le remplissage terminé, retirez la fiche d'expansion N° 10 en caoutchouc de sous le boîtier de l'écumoire.**
- 20 Si le boîtier de l'écumoire a été ouvert pour le remplacement de la cartouche-filtre, vous devrez libérer l'air coincé dans le boîtier du filtre en relâchant soigneusement le petit évent noir se trouvant sur le boîtier du filtre. Lorsque de l'eau commence à en sortir, fermez l'évent.
- 21 Si une poche d'air survient (la pompe 1 fonctionne mais aucune eau ne sort des jets), ce qui est peu passible de survenir, consultez **AMORÇAGE DE LA POMPE/LIBÉRATION DE LA POCHE D'AIR**

* **Vous pourriez avoir à mettre le système en mode ATTENTE/VIDANGE afin de pouvoir enlever la fiche.**

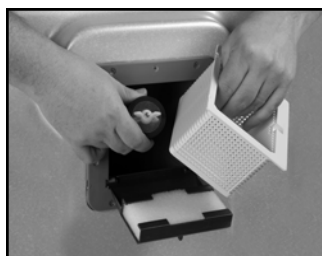


FIGURE 1

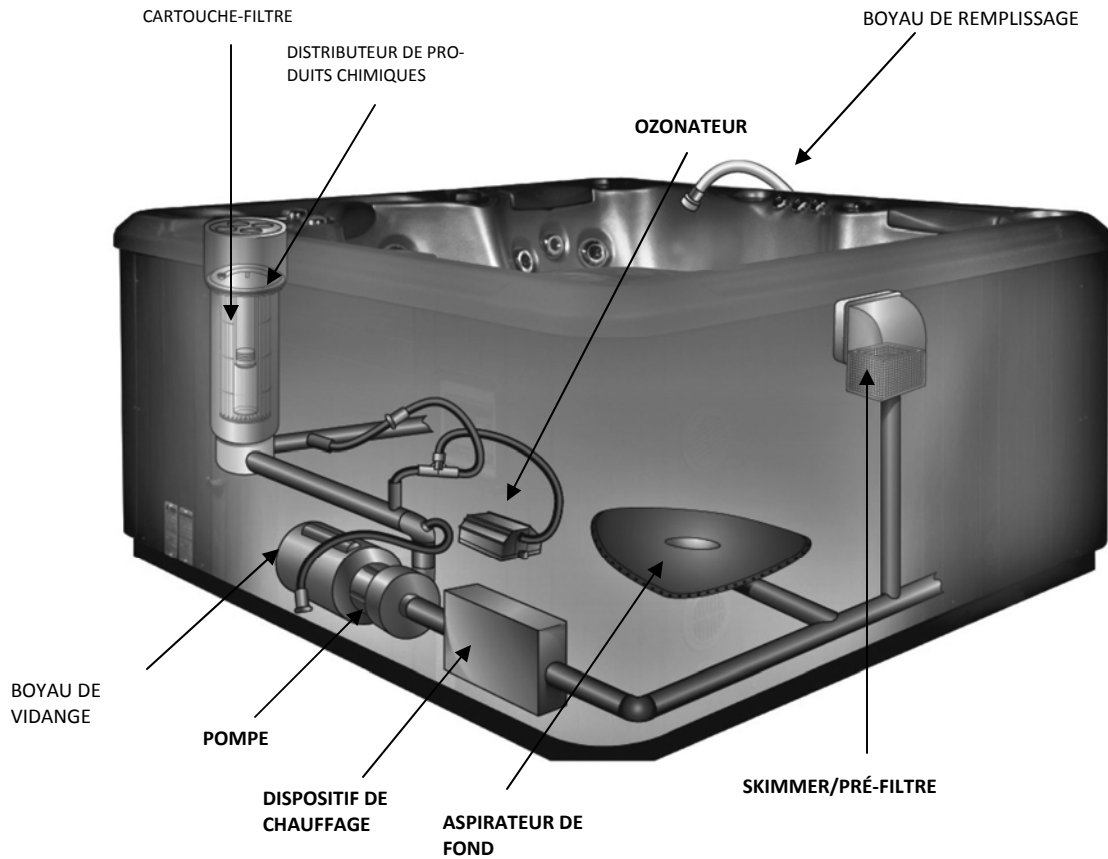


FIGURE 2

ADOUCCISSANTS D'EAU

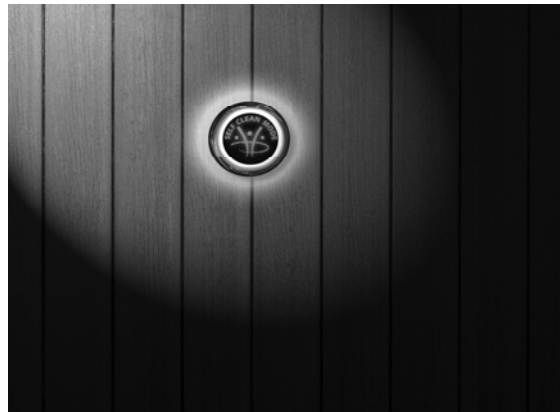
Évitez de remplir le spa à l'aide d'eau mélangée à un adoucissant d'eau : cela pourrait affecter l'équilibre chimique de l'eau et rendrait la mise au point de l'eau plus difficile. Si vous vivez dans un secteur où l'eau est dure ou douce, accordez une attention particulière à votre niveau de dureté calcique. Il est toutefois acceptable de « faire le plein » avec de l'eau adoucie.

DISPOSITIF QUICK-DRAIN^{MC} EXCLUSIF D'HYDROPOOL ET INDICATEUR DE MODE D'AUTO-NETTOYAGE



INDICATEUR DE MODE D'AUTO-NETTOYAGE

Cet indicateur se situe sur le panneau d'accès des spas dotés d'un habillage, et indique que le système auto-nettoyant et que le système de chauffage écologique fonctionnent tous deux. Ainsi, vous n'aurez plus à vous soucier de la sûreté de votre famille.



VERROUS POUR L'HABILLAGE

Les verrous de haute qualité qui sont fournis avec l'habillage de votre spa Hydropool ne se limitent pas à fermer la trappe d'accès pour une sécurité complète : ils servent aussi de boutons pratiques pour l'enlèvement et le remplacement. Pour que les verrous fonctionnent de façon optimale et pour rehausser leur durée de vie utile, Hydropool vous recommande de les lubrifier deux fois l'an avec un agent lubrifiant à base de silicone.

PRODUIT RECOMMANDÉ : Lubrifiant Super-Lube à base de silicone (ou produit équivalent). En vente dans les grands magasins.



MISE EN GARDE : N'utilisez pas d'agent lubrifiant à base de pétrole – celui-ci causerait une détérioration prématurée du joint du verrou.



PROTECTION DE L'HABILLAGE EN BOIS

Les habillages des spas HYDROPOOL sont fabriqués de cèdre de l'Ouest et sont teints en usine. Une fois teint, le cèdre vieillit bien et, avec de bons soins, conserve sa beauté pendant de nombreuses années. Afin de préserver le fini translucide et rehausser la beauté du bois, vous devez le teindre régulièrement.

Ces finis protecteurs stabilisent le grain du bois et mettent en place une barrière solide, ouverte et imperméable entre la surface du bois et les éléments. Votre centre local de produits de construction et de rénovation sera en mesure de vous fournir ces produits.

PRÉPARATION DU SPA HYDROPOOL POUR L'HIVER

Si vous ne pensez pas utiliser votre spa pendant toute l'année durant, il est important de bien le préparer pour l'hiver afin de le protéger contre le gel. Votre détaillant HYDROPOOL peut effectuer cette procédure pour vous moyennant des frais raisonnables. Si vous choisissez de préparer vous-même votre spa pour l'hiver, veuillez suivre ces directives :

- Videz complètement votre spa (voir la section **VIDANGE DE L'EAU DE VOTRE SPA**).
- Retirez et nettoyez l'élément de la cartouche-filtre (voir la section **CARTOUCHE-FILTRE**).
- À l'aide d'un aspirateur utilitaire pour matières humides et solides, retirez l'eau restant dans les ouvertures des jets, dans le boîtier du filtre et dans les bacs à pied.
- Versez (ou ajoutez avec une poire à jus) une solution antigel RV biodégradable et potable dans les endroits comme les composantes humides de la pompe, les tubes des jets, le boîtier du filtre, les tubes du souffleur.

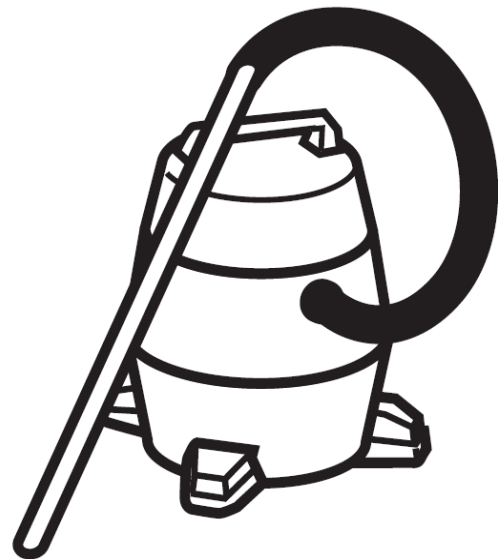
ÉVITEZ D'UTILISER UN ANTIGEL AUTOMOBILE.

- **Important :** Le fait de mélanger une solution antigel RV biodégradable et potable avec de l'eau porte grandement atteinte à sa possibilité de protéger les éléments contre le gel. Ainsi, il est très important que TOUTE eau soit complètement éliminée des tuyaux du spa avant l'ajout de l'antigel.
- Ajoutez de la solution antigel RV potable dans les orifices de succion du fond/dans le drain pour prévenir que l'eau coincée dans le faux plancher gèle et endommage la coquille.
- Faites fonctionner la pompe pendant quelques secondes seulement pour bien faire circuler la solution antigel.
- Dévissez et débranchez tous les raccords dans l'aire de l'équipement de fonctionnement. Retirez le bouchon hivernal le plus bas sur la plaque frontale de la pompe. Répétez pour toutes les pompes, si applicable.

- Couvrez les raccords de plomberie exposés avec des sacs en plastique et du ruban adhésif entoilé.
- S'il est pratique de le faire, débranchez l'équipement de fonctionnement du spa et rangez-le dans un endroit sec et chauffé.
- Installez la couverture rigide et couvrez le spa au complet avec une bâche de protection pour prévenir un vieillissement prématuré de l'habillage et de la couverture rigide.
- Retirez régulièrement toute accumulation de neige pour prévenir tout dommage à la couverture rigide.
- Nous tenons ici pour acquis que votre spa HYDROPOOL a été convenablement installé sur une plate-forme en ciment renforcé afin d'éliminer tout problème de levage du spa à cause de la pression d'eau dans le sol.



Si vous n'êtes pas absolument certain que votre spa a été convenablement préparé pour l'hiver, veuillez consulter votre détaillant HYDROPOOL agréé. Il est prudent de faire appel à votre détaillant HydroPool pour faire la préparation pour l'hiver lors de votre première année d'usage. Les dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie.



DÉPANNAGE GÉNÉRAL

ÉLECTRIQUE/MÉCANIQUE

SYMPTÔME	RAISON(S) POSSIBLE(S)	ACTION
Aucune alimentation électrique	-Disjoncteur déclenché au panneau principal ou fusible grillé -Filage incorrectement effectué -Fusible grillé dans la commande	Vérifiez que le fusible et(ou) disjoncteur est en marche. Si l'alimentation ne fonctionne toujours pas, faites appel à votre détaillant Hydropool ou à un électricien qualifié
Disjoncteur de fuite à la terre déclenché	Disjoncteur de fuite à la terre déclenché	Comme ci-dessus - faites appel à votre détaillant Hydropool ou à un électricien qualifié
Aucune circulation d'eau	-Court-circuit ou état de fuite à la terre dans le système -Disjoncteur défectueux	Voir AMORÇAGE DE LA POMPE/LIBÉRATION DE LA POCHE D'AIR Ouvrez les vannes Remplissez le spa d'eau au niveau approprié Voir NETTOYAGE DU PANIER DE L'ÉCUMOIRE
Surpression soudaine des jets	- La pompe n'est pas amorcée (poche d'air) -Les vannes sont fermées - Niveau d'eau trop bas -L'écumoire est obstruée ou fermée - Niveau d'eau trop bas - Blocage dans les tuyaux - Vanne de succion partiellement fermée	Ajoutez de l'eau jusqu'au niveau approprié - Vérifiez les vannes et(ou) le panier de l'écumoire - Tirez la poignée de la vanne complètement vers le haut
Pas de chaleur ou production irrégulière de chaleur	- La cartouche-filtre doit être nettoyée - Blocage dans les tuyaux - Vanne de succion /d'entrée partiellement fermée -Bas niveau d'eau -Senseur défectueux	- Nettoyez et réinstallez - Communiquez avec votre détaillant Hydropool - Assurez-vous que les vannes sont bien ouvertes - Faites le plein d'eau - Communiquez avec votre détaillant Hydropool
Moteur bruyant	-Roulements endommagés ou usés -Basse tension -Bas niveau d'eau -Pompe gelée	Adressez-vous à votre détaillant Hydropool ou à un électricien qualifié Communiquez avec un électricien qualifié Faites le plein d'eau Dégelez
L'afficheur numérique de bord n'affiche plus rien	- Mauvaise connexion - Baisse de tension	Communiquez avec votre détaillant Hydropool Réinitialisez le disjoncteur
L'afficheur numérique de la température est irrégulier ou il clignote	- La température de l'eau a dépassé la température réglée	- Réduisez le cycle de filtrage ou ajoutez de l'eau froide. Si le problème persiste, adressez-vous à votre détaillant Hydropool

DÉPANNAGE GÉNÉRAL (SUITE)

QUE FAIRE EN CAS DE... ... FLUCTUATIONS DE COURANT

L'alimentation électrique de votre domicile est, la plupart du temps, assez uniforme.
Toutefois, lorsque le niveau local de demande en électricité est assez élevé, la tension alimentant votre demeure peut parfois chuter (de façon assez importante) ou fluctuer.
Cette condition est décrite comme une « baisse de tension ». Bien que des dispositifs de sécurité soient intégrés au système pour vous protéger contre de telles conditions, la tension pourrait chuter à un niveau si bas, même pour une seule seconde, que le système pourrait afficher un message « fantôme ». Si cela se produit ou si l'afficheur affiche des messages partiels, réinitialisez le système en coupant l'alimentation électrique au spa, en attendant quelques minutes et en la remettant ensuite en marche. Si cela ne réussit pas à réinitialiser le système, communiquez avec votre détaillant HydroPool ou réparateur local.

...PANNE DE COURANT OU DÉFECTUOSITÉ DU SYSTÈME PENDANT DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES FROIDES

Si votre système de commande ne réussit pas à se réinitialiser (p. ex. si le disjoncteur se déclenche) ou si la pompe ne fait pas circuler l'eau pour quelque raison, placez un radiateur indépendant à basse tension sous le cabinet dans l'aire de l'équipement. Ceci retardera le risque de gel jusqu'à ce qu'un rendez-vous d'entretien puisse être prévu.



Suivez toujours les recommandations du fabricant lors de la mise en place d'un radiateur électrique indépendant. Assurez-vous qu'il est placé à bonne distance de toute surface inflammable. Ne laissez jamais le radiateur sans surveillance.

NOTES: